СКАНДАЛ В БОГЕМИИ

Мюзикл по мотивам рассказов А. Конан-Дойля в двух частях.

Музыка, стихи и пьеса Александра Шевцова

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

ШЕРЛОК ХОЛМС

ДОКТОР ВАТСОН

ИРЕН АДЛЕР

МИССИС ХАДСОН

МОРИАРТИ

КОРОЛЬ БОГЕМИИ

КОРОЛЕВА ВИКТОРИЯ

АНСАМБЛЬ: цветочница, прачка, фонарщик, булочник, клерк, полисмены, газетчики, поклонники, преступники и т.п.

ПЕРВАЯ ЧАСТЬ.

ПЕРВОЕ ДЕЙСТВИЕ.

*Лондон, улица Бейкер-стрит, дом 221. Столичные жители – цветочница, полисмены, булочник, уличный торговец, прачка, фонарщик, клерк, и т.п. славят своего героя.*

ЦВЕТОЧНИЦА и ПРАЧКА

Британская столица:

Кого тут только нет!

Опаснейшие лица,

Преступности цвет.

ФОНАРЩИК и БУЛОЧНИК

Забот у Скотланд-Ярда

Всегда невпроворот;

Отличные ребята,

Порядка оплот.

ВСЕ

Хоть бестолковы бывают порой,

И тут на сцену выходит герой,

Герой!

ЖЕНЩИНЫ

Когда на город Лондон опускается тьма,

Когда покой и отдых к англичанам в дома

Приходят, и столица погружается в сон,

Одно окно, тем не менее, горит.

МУЖЧИНЫ

И тот, кто проживает там, ужасно умён,

Он помогает делать безмятежным наш сон;

Любое преступление распутает он-

ВСЕ

Гроза преступного мира с Бейкер-стрит!

Делишки тёмные

И вероломные

Раскроет гений сыска Шерлок Холмс!

И рано ль, поздно ли,

Но будут пойманы

Все те, кем лично занят Шерлок Холмс!

ФОНАРЩИК

Он курит постоянно самый крепкий табак,

ТОРГОВЕЦ

Он бледен и субтилен, но отнюдь не слабак.

КЛЕРК

Для жуликов с бандитами – опаснейший враг

ВСЕ

Гроза преступного мира с Бейкер-стрит!

ПОЛИСМЕНЫ

Когда

В тупик заходят наши детективы,

В деле ни зацепки нет, ни перспективы,

То идут за помощью к нему,

Ведь мистер Холмс не откажет никому.

ЦВЕТОЧНИЦА и ПРАЧКА

Любую комбинацию, намеренье, ход

На два шага просчитывать умеет вперёд.

ФОНАРЩИК и ТОРГОВЕЦ

Любой преступный замысел играя сорвёт

Гроза преступного мира с Бейкер-стрит!

ВСЕ

Как ни хитрите вы,

Как ни мудрите вы,

Свои следы пытаясь замести,

Едва ли скроетесь,

Навряд ли смоетесь,

Вам всё равно его никак не провести.

ПОЛИСМЕН

И что бы ни случилось, он железной рукой

Виновных покарает и вернёт нам покой,

ЦВЕТОЧНИЦА

И много не возьмёт с вас за труды – он такой,

ВСЕ

Гроза преступного мира с Бейкер-стрит!

Злодеям Лондона он

Едва даёт продохнуть.

Вам- гарантирован сон,

А им -никак не уснуть,

Пока горит окно на Бейкер-стрит!

ВТОРОЕ ДЕЙСТВИЕ. *Квартира на Бейкер-стрит. Шерлок Холмс и доктор Ватсон сидят в креслах возле камина с бокалами бренди и трубками.*

ВАТСОН

Однако, Холмс, вы становитесь необычайно популярны. Про вас уже поют на улицах.

ХОЛМС

Не удивлён, дорогой Ватсон. Это же всё ваших рук дело. Если бы не ваши публикации о делах, что я раскрыл – не было бы этих песенок у нас под окнами.

ВАТСОН

Скажите ещё, что это вам не льстит.

ХОЛМС

Дорогой Ватсон, я не тщеславен. Я – скромный сыщик, зарабатывающий себе на кусок хлеба распутыванием запутанного и прояснением неясного.

ВАТСОН

А! *(быстро записывает что-то в блокнот).* Это хорошо… «прояснением неясного»… Но всё же, Холмс, согласитесь, что количество ваших клиентов после моих рассказов значительно увеличилось.

ХОЛМС

Да, тут я вам обязан, глупо было бы отрицать. Хотя всё-таки, дорогой друг, должен вам сказать, что у ваших рассказов иногда такие странные названия…

ВАТСОН

Вы находите?

ХОЛМС

Вот например, что это такое –«Унылый священник»?

ВАТСОН

Но у него и правда было такое лицо…

ХОЛМС

Ватсон, нельзя так писать об Архиепископе Кентерберийском, какое бы ни было у него лицо. Да, у него такое лицо. Он не виноват. Он таким родился. Я помог ему в одном расследовании.

ВАТСОН

Вы прекрасно провели это расследование!

ХОЛМС

Я знаю. А это вот, ну что за название: «В руках змеи»?

ВАТСОН

Но ведь эта коварная отравительница, эта горничная…

ХОЛМС

Ватсон, у змей не бывает рук! Вы видели змею когда-нибудь?

ВАТСОН

Ну это же образно.

ХОЛМС

«Образно»! А «Нога герцогини»? Ну что ещё за «Нога герцогини»? Почему?!

ВАТСОН

Ну вы же помогли отыскать ногу герцогини Гастингс!

ХОЛМС

Ватсон, я помог отыскать протез. Понимаете? *Протез*. Престарелая герцогиня Гастингс, страдающая провалами памяти, забыла, у кого из своих молодых любовников она забыла свой протез, и попросила меня помочь найти его, не привлекая внимания семьи…

ВАТСОН *(записывая)*

«Забыла, у кого забыла» - это надо будет вставить…

ХОЛМС

Перестаньте всё записывать! Забыла, у кого за… у кого *оставила* свой ножной протез, и я, используя мой метод дедукции, отыскал его.

ВАТСОН

Отличное вышло дело!

ХОЛМС

Да, но вы опубликовали о нём рассказ, и Гастингсы узнали. Они были недовольны.

ВАТСОН

Мало ли что. У нас свободная страна. Подумаешь, Гастингсы.

ХОЛМС

Я уже не говорю о таких названиях ваших очерков, как «Дело о дрессированном пауке», «Лицо на столе», «Сатанинский брандмейстер» и «Призрак хартфордширского водолаза». Кстати, Ватсон, почему вы назвали рассказ – «Призрак хартфордширского водолаза»? Почему харфордширского? Вы бывали в Хартфордшире, Ватсон? Там даже рек нет. Это же было в Норе.

ВАТСОН

Ну ладно, сознаюсь, «хартфордширского» я добавил, потому что эффектно звучит. «Норский водолаз» - не очень. Так лучше для продаж.

ХОЛМС

Мой дорогой Ватсон. Я понимаю, вы – начинающий литератор. Но мне кажется, с названиями надо всё же… поосторожней. И кроме того, вы обрисовали это дело в таких романтических тонах, напустили лирики, так сказать… а это вещи – совершенно лишние при описании раскрытия преступления.

ВАТСОН

Но, Холмс!.. Вы уж просто придираетесь. Публика любит, чтобы было покрасивее.

ХОЛМС

Допустим, но какое мне-то до этого дело? Мой дедуктивный метод – это только холодный анализ и работа ума. Моего *уникального* ума, Ватсон, вы понимаете?

Наш удивительный мозг,

Наш восхитительный мозг,

Природой-матерью подаренный нам,

Он- идеальнейший ключ,

Великолепнейший ключ

Ко всем на свете хитроумным замкам.

Он- самый точный прибор,

Он- самый мощный прибор

Для выполненья самых сложных задач,

И у того, у кого

Мозги – основа всего,

не может быть никаких неудач.

Но люди часто, увы,

Не ценят, что им дано

И забивают всяким хламом чердак.

Начнёшь чего-то искать:

Вещей ненужных полно,

А то, что нужно, не отыщешь никак!

Но только я - не таков,

Я не из тех дураков,

Что неспособны сложить два и два.

Да, я – не Лейстред, мой друг,

Я точно знаю, мой друг,

На что дана мне моя голова.

Дедукция – уменье

Проникнуть в суть вещей;

Отбросив все сомненья

Из тысячи ключей

Найти один, способный

Ту дверцу отомкнуть,

Которая скрывает смысл и суть.

Вот к примеру, скажите, Ватсон – сколько прутьев у нашей каминной решётки? Не подглядывать.

ВАТСОН

Э-э… не знаю.

ХОЛМС

Это потому, что вы невнимательны к деталям. Их шесть.

ВАТСОН

А… какая разница?

ХОЛМС *(глядя на Ватсона с укором и неодобрительно качая головой)*

Ах, наш родной Скотланд-Ярд

Работал лучше б стократ

И раскрывал гораздо больше бы дел,

Когда бы меньше стрелял,

Когда бы меньше шумел

И просто методом этим владел.

И это грустно весьма,

Когда ресурсы ума

Свои используя процентов на пять,

Не видя щели в стене

За объясненьем ко мне

Они приходят опять и опять.

Да, метод дедуктивный-

Работа для ума;

Изящный, эффективный

И действенный весьма.

Как грустно, что владеет

В наш криминальный век

Им в Лондоне один лишь человек!

Да, один лишь человек,

Всего один лишь человек,

И это я.

ВАТСОН

Вне всякого сомнения, Холмс!

ТРЕТЬЕ ДЕЙСТВИЕ. *Там же.*

ХОЛМС

Однако не пора ли уже пить чай? Что-то миссис Хадсон сегодня задерживается.

ВАТСОН

Миссис Хадсон! Мы хотим чаю!

*На столе звонит телефон. Холмс снимает трубку.*

ХОЛМС

Шерлок Холмс у аппарата. Здравствуй, Майкрофт. Да, я в курсе. Я читал сегодняшний номер «Таймс». Что? Придёт ко мне? Сегодня? Один? Ты его направил? Понятно. К кому же ещё. Он будет в маске? Хорошо. *(Кладёт трубку).* Сегодня, Ватсон, к нам ожидается не совсем обычный гость. Я бы даже сказал, весьма необычный и высокопоставленный гость.

ВАТСОН

Любопытно.

ХОЛМС

Так что прошу вас вести себя…

ВАТСОН

Холмс, ну как вы могли…

ХОЛМС

А не как в тот раз…

ВАТСОН *(с укором)*

Холмс…

*Появляется миссис Хадсон, не старая, молодящаяся женщина, с подносом в руках.*

МИССИС ХАДСОН

Джентльмены, ваш чай.

ХОЛМС

Благодарю вас, миссис Хадсон.

МИССИС ХАДСОН *(ставя поднос на стол)*

Мистер Холмс… доктор Ватсон. Скажите, у вас найдётся сейчас минутка свободного времени?

ХОЛМС

Для вас – сколько угодно.

МИССИС ХАДСОН

Тогда не могли бы вы посмотреть и оценить один… вокальный номер.

ВАТСОН *(вздрогнув, негромко)*

О Боже!..

ХОЛМС

Номер? Какой номер, миссис Хадсон?

МИССИС ХАДСОН *(смущённо, но не без кокетства)*

Мой. Я хочу вам его спеть. Это песня.

ХОЛМС

А… но… разве вы поёте?

МИССИС ХАДСОН

Пою, мистер Холмс.

ВАТСОН *(мрачно)*

И танцует.

ХОЛМС

Танцуете?!

МИССИС ХАДСОН

Да.

ХОЛМС

Но…

МИССИС ХАДСОН

Я подготовила номер для прослушивания в одно очень известное заведение… я буду петь на сцене, джентльмены. Но прежде, чем я буду показывать его дирекции, я бы хотела услышать ваше мнение. Доктор Ватсон, который обещал мне помочь с протекцией, никак не может уделить мне десять минут, чтобы оценить мои шансы.

ХОЛМС

Ватсон?! Ватсон, о каком месте идёт речь, я не понимаю?

ВАТСОН *(обречённо)*

«Фоли-Бержер».

ХОЛМС

«Фоли-Бержер»? Это же, кажется, кабаре… в Париже?

МИССИС ХАДСОН

Да, мистер Холмс, и доктор обещал помочь мне с прослушиванием в «Фоли-Бержер», потому что у него там связи, но никак не найдёт время прослушать номер, который я подготовила. Я уже шесть раз пыталась ему спеть. А ведь это очень важно. Джентльмены, смотрите, сначала я выйду и встану вот так *(складывает руки на груди)*, и начну исполнять номер, который называется «Не вини любовь» *(поёт грудным контральто).*

Не вини любовь,

Не гони любовь,

Если будешь страдать-

Извини любовь,

Ведь она…

ВАТСОН *(прерывает её)*

Миссис Хадсон… извините, но сейчас не самое удачное время для показа. Холмс ожидает очень важного посетителя.

МИССИС ХАДСОН

Тогда я зайду попозже?

ВАТСОН

Попозже, конечно, попозже, и всё нам споёте, и даже станцуете, а мы внимательно прослушаем, миссис Хадсон, обещаю… *(выпроваживает её).*

МИССИС ХАДСОН

Но вы уже шесть раз обещали… *(уходит).*

ХОЛМС

У вас действительно есть связи в «Фоли-Бержер»?

ВАТСОН *(раздражённо)*

Конечно, нет. Я сдуру пообещал ей это прослушивание, чтобы она отвязалась, потому что я испортил касторовым маслом её любимый ковёр в комнате. Она же поёт у себя днями и ночами, вы разве не слышали? А оказалось, что она мечтает о карьере певички в кабаре. Ну кто бы мог подумать! И каким-то удивительным образом, ляпнув наобум, я угадал её сокровенное желание. Теперь она не отстаёт от меня, приходит и хочет спеть уже седьмой раз.

ХОЛМС

Боже мой, Ватсон, что вы наделали. Вы погубили нас. Прощай, спокойная и тихая жизнь. Если вы скажете, что она поёт хорошо, она не оставит нас в покое.

ВАТСОН

А если – что плохо…

ХОЛМС

…то разобьёте ей сердце.

ВАТСОН

Странно слышать про сердце именно от вас, Холмс, человека, который ранее утверждал, что сердце – всего лишь такой же орган, как почки и селезёнка.

ХОЛМС

Бедная миссис Хадсон… Однако вот и наш гость.

ЧЕТВЁРТОЕ ДЕЙСТВИЕ. *В комнату входит высокий, элегантно одетый человек в маске. Ватсон и Холмс встают.*

ЧЕЛОВЕК В МАСКЕ

Гутен та… ээ, добрый день, джентльмены.

ХОЛМС

Прошу вас *(указывает на кресло).* Это мой друг и коллега доктор Ватсон.

ЧЕЛОВЕК В МАСКЕ

Могу ли я рассчитывать на то, что ваш друг – человек чести? Дело, по которому я пришёл к вам, столь важного и деликатного свойства, что…

ХОЛМС

Ваше величество может быть уверено в докторе Ватсоне так же, как и во мне.

КОРОЛЬ *(снимая маску)*

Цум тойфель…Вы правы, дурацкий маскарад. Я король. Зачем скрывать? Вам сообщили?

ХОЛМС

Мы знали, что нас посетит король Богемии.

КОРОЛЬ

Я- Вильгельм Готтстрейх Сигизмунд Гогенштауфен фон Ормштейн-Эберхард, великий князь Кассель-Фельштейнский, Фюрст-Дитрихштейнский и наследный король Богемии.

*Холмс и Ватсон сдержанно кланяются.*

Мистер Холмс… джентльмены… дело, с которым я пришёл к вам, настолько серьёзно, что может отразиться на судьбах Европы. Вместе с тем оно столь…щекотливо, что я могу доверить его только самым надёжным людям.

ХОЛМС

Я слушаю вас, ваше величество.

КОРОЛЬ

Доннарветтер… С чего бы начать… Вы знаете, что я собираюсь жениться…

ХОЛМС

Да, газеты писали об этом.

КОРОЛЬ

…на Клотильде Лотман фон Саксе-Менинген- Свансен-Дитрихсдорфсен, второй дочери скандинавского короля. Возможно, вы знаете, что это семья очень строгих правил. Сама Клотильда – воплощённая чистота. Малейшая тень сомнения относительно моего прошлого повела бы к разрыву.

ХОЛМС

Но чем может быть вызвана подобная тень?

КОРОЛЬ

О!.. Вы… знаете, кто такая Ирен Адлер?

ВАТСОН

Ирен Адлер? Известная певица из варьете?

КОРОЛЬ

Да.

ХОЛМС

Простите, ваше величество, но вас что-то связывает?

КОРОЛЬ

Эта женщина… я был молод. Я был кронпринцем. Я был без ума от неё. Я и сейчас ещё…

ВАТСОН

Ещё бы. Весь Лондон без ума от неё.

ХОЛМС *(сквозь зубы)*

Ватсон!.. *(королю)* Она шантажирует вас? Хочет расстроить вашу свадьбу?

КОРОЛЬ

Она хочет погубить меня! Скомпрометировать!

ХОЛМС

Но каким образом? Любовные письма? Документы?

КОРОЛЬ

Фотография! У неё есть фотография, на которой мы изображены вместе, и она грозится послать её семье моей невесты в день нашей свадьбы! Это месть с её стороны!

ВАТСОН

Ах ты ж!.. ловко!

ХОЛМС *(шипит)* Ватсон, чёрт вас дери*!...(королю)* Вы не пробовали её выкупить?

КОРОЛЬ

Она не хочет её продавать! Мы даже пытались её выкрасть, я нанимал взломщиков. Они дважды перерыли её дом, но ничего не нашли. Ни уговоры, ни угрозы, ни мольбы – ничего не действует. У неё лицо ангела, но сердце из камня.

*Входит миссис Хадсон с подносом.*

МИССИС ХАДСОН

Чай, джентльмены.

КОРОЛЬ

Разве англичане пьют чай… *(достаёт часы)* в 8 вечера?

ХОЛМС

Миссис Хадсон…

МИССИС ХАДСОН

И кстати, джентльмены, сейчас, если у вас есть минутка свободного времени, я бы хотела спеть вам и вашему гостю песню…

КОРОЛЬ

Что? Песню?.. Вас ист…

ВАТСОН *(выпроваживая её)*

Чуть позже, миссис Хадсон, прошу вас. Боюсь, что сейчас нашего гостя крайне нервируют упоминания о каких-либо певицах.

ХОЛМС

Когда назначена помолвка?

КОРОЛЬ

На следующий понедельник.

ХОЛМС

У нас не так много времени.

КОРОЛЬ

Так что же делать?

ХОЛМС

Я берусь за это дело. Мы выкрадем эту фотографию у Ирен Адлер. Но потребуются расходы.

КОРОЛЬ *(доставая пачку банкнот)*

Тратьте, сколько сочтёте нужным. Я готов отдать за эту фотографию любую провинцию моего королевства! Если в Богемии разразится скандал, последствия будут ужасны. О майн Гот, но что за женщина… что за женщина!..

Да, не всегда

Страстями своими

Мы управлять, увы, способны.

Ну а когда

Известное имя,

Женщины змеям бывают подобны!

Месть их порою так страшна,

Словно укус смертельный.

Женщине, если она хитра, умна,

Мстить помогает, верно, сам сатана!

Сколько коварства в ней

И вероломства в ней-

В женщине,

Когда она

Всего на свете больше

Жаждет гибели твоей!

О, любовь!

Зачем ты так жестоко ранишь?

О, любовь!

Сначала манишь и дурманишь.

Ничего взамен не просишь,

Всё - блаженство, радость, дар;

Но когда тайком наносишь

Свой безжалостный удар,

О, как твой холоден клинок!

И тот, кого вчера у ног

Своих рабом

Имела ты,

Теперь твой враг

И у черты

Стоит последней в исступленьи,

На грех, злодейство, преступленье,

На бездну, пропасть и паденье

Готов, чтоб покончить с тобой!

Мужчина я,

И вы меня

Понять, конечно же, должны.

Любая женщина – змея,

Но эти змеи так нежны,

И так милы,

Прелестны так

Порой бывают, что легко

Лишиться рассудка

В сетях их губительных!

О, любовь!

Когда б не долг перед страною,

О, любовь!

Назвать её своей женою

Никакие бы препоны

Помешать мне не могли,

Но на всё-свои законы,

И бессильны короли

В вопросах брака и семьи,

В делах желаний и любви.

О, как нежна

Была она,

Но так хитра

И так умна!

Клянусь, мне женщины подобной,

Чудесной, яркой, бесподобной,

Опасной и на всё способной

Не встретить уже никогда!

Если она

Своего добьётся,

Вы, господа, понимать должны:

Дело так просто не обойдётся,

Видимо, не избежать войны.

Честь королевская под угрозой,

И под ударом – престиж страны.

Эта игра

Опасна весьма;

Кончиться может плохо,

Если не будут меры

Приняты серьёзные,

Практичные и срочные,

Когда на кон

Поставлено

Столь многое, нельзя

Ходить по лезвию ножа!

ХОЛМС

Адрес этой женщины?

КОРОЛЬ

Брайени -Лодж, Серпентайн-авеню, шесть.

ХОЛМС

Фотография кабинетного формата?

КОРОЛЬ

Да. Найдите её, мистер Холмс, иначе… иначе между Богемией и Англией могут возникнуть серьёзные проблемы. В конце концов, Ирен Адлер – английская подданная, вердаммт! Шайзе, ейн тойфель вон ейнем вейбе… *(уходит).*

ПЯТОЕ ДЕЙСТВИЕ. *Там же.*

ВАТСОН

Как вспыльчив и горяч! Вот что страсть делает с людьми.

ХОЛМС

Однако дело непростое, деликатное, и в случае неудачи действительно грозит обернуться международным скандалом. Полицию ставить в известность нельзя.

ВАТСОН

Что будем делать, Холмс?

ХОЛМС

Я должен подумать.

ВАТСОН *(беря с каминной полки скрипку и смычок и протягивая Холмсу)*

Тогда вам нужно вот это.

ХОЛМС

Благодарю *(начинает извлекать из скрипки жуткие потусторонние звуки).*

*Ватсон садится в кресло, достаёт блокнот и начинает записывать.*

ВАТСОН *(перечитывая вслух написанное)*

«Как я уже писал, Холмс мог отлично играть на скрипке. Он даже выучил Второй скрипичный концерт Мендельсона, но к сожалению, этими чарующими звуками он баловал меня нечасто…»

ХОЛМС

Ватсон! Вы не могли бы перестать писать это?

ВАТСОН

А вы не могли бы сыграть что-нибудь… более мелодичное? Что-нибудь красивое?

ХОЛМС *(начиная играть лирическую мелодию)*

Я не просто играю. Я думаю.

ВАТСОН

О чём?

ХОЛМС

О том, какая это глупая и бесполезная штука – любовь.

ВАТСОН

Как вы можете так говорить?! Любовь – это же так прекрасно… это чувство, которое возвышает…заставляет парить наши сердца…

ХОЛМС

Любовь – самое нелепое недоразумение, которое только существует на свете. Холодному и трезвому рассудку она мешает работать. Посмотрите на этого несчастного короля – до чего его довела любовь. До чего его довела женщина! Что касается меня, то надеюсь, эти глупости не помешают функционировать такому совершенному и блестящему механизму, как мой мозг.

ВАТСОН

А если вы влюбитесь?

ХОЛМС

Исключено, мой дорогой доктор.

О, что за глупость-любовь,

Что за нелепость – любовь!

Поток эмоций, страстей,

Переживаний- любовь.

Когда вам прежде всего

Важна работа ума,

Любовь в делах – помощник самый скверный.

Мой удивительный ум

К уединенью привык,

А там, где женщины- шум,

А там, где женщины- крик.

Чуть-чуть поддался, и вот-

Уже неточный расчёт,

Один ошибочный ход,

И шаг неверный!

Да, где любовь – всегда сумбур и хаос,

Нагроможденье всякой чепухи.

Прогулки наедине

И соловьи при луне,

А там- глядишь, и сам начнёшь писать стихи!

Прощайте, мысль, концепция, анализ;

Мотив, улика, почерк, взятый след!

Когда влюбляетесь вы,

Уподобляетесь вы

Юнцам в четырнадцать лет,

О, нет!..

Любовь одна

Всему вина;

Всегда она

Мешает.

Любовь темна,

Иных она

Ума и сна

Лишает.

Но я – нет-нет!

Весь этот бред-

Прошу меня

Простить.

Я не таков,

Я не готов

Любовь в свой мир

Впустить.

ВАТСОН

О, как вы можете, Холмс,

Так о любви рассуждать?!

Она дарует восторг

И заставляет страдать.

Но разве можете вы

Такие вещи понять?

О, как бесчувственны вы

И бессердечны!

К чертям размеренный быт,

К чертям унылый покой!

Без женщин, право же, жизнь

Была б совсем никакой.

Вы просто чёрствый сухарь,

Вы просто скучный глухарь,

Хотя и в деле сыскном

Вы безупречны.

Любовь- само божественное чудо,

Любовь – святейший дар из всех даров,

Что приглашений не ждёт,

Куда захочет- войдёт

Без разрешений, виз и ордеров.

И если стрелы пустит в сердце ваше ХОЛМС

Чушь!

Амур-проказник, помните, мой друг:

Какая чушь!

От них спасения нет,

Пусть даже будет надет

Прочнейший бронежилет

На вас!

Любовь, мой друг,

Пустая, право, болтовня

Царит вокруг.

Нет, это всё не для меня!

Ей всё, мой друг,

И право, опыт ваш ценя,

Подвластно.

Я, пожалуй, пас,

Это, правда, не трогает нас.

Она одна

И я бы всё же попросил,

Всему вина

Мой друг, не тратить ваших сил.

И ко всему

Нет, ваш порыв ужасно мил,

Причастна.

Но поверьте, напрасен сейчас.

ОБА

Да, род мужской,

Увы, такой:

Как мотыльки

На свет

К огню летим

Но не хотим

Сгореть в любви,

О нет!

ХОЛМС

Да, полный бред!

Вот поэтому увольте меня от вашей любви. Но послушайте, Ватсон, я знаю, как мы должны действовать.

ВАТСОН

Как?

ХОЛМС

Для начала просто узнать получше, кто такая эта Ирен Адлер. Она же выступает в варьете, вы говорите?

ВАТСОН

Верно.

ХОЛМС

Вот пойдём туда и посмотрим на неё, чтобы иметь о ней представление. Собирайтесь.

ВАТСОН

Отличная идея! *(вскакивает)*

*Входит миссис Хадсон с подносом в руках. Она одета в концертный, довольно смелый костюм с большим декольте, в блёстках и перьях.*

МИССИС ХАДСОН

Ваш чай, джентльмены.

ХОЛМС *(глядя на часы)*

Ватсон, вам не кажется, что мы уже пили чай всего час назад?

ВАТСОН

Да. Благодарю вас, миссис Хадсон, но мы не просили чай.

МИССИС ХАДСОН

Тогда сейчас самое время послушать ту песню, которую я буду петь при поступлении в «Фоли-Бержер». Кстати, доктор Ватсон, когда прослушивание? Вы договорились о конкретном дне?

ВАТСОН

Э… я вам скажу немного позже, когда это будет.

МИССИС ХАДСОН

Вы обещаете?

ВАТСОН

Слово джентльмена. А сейчас нам с Шерлоком Холмсом нужно срочно уйти *(выпроваживает её, подталкивая к двери).*

МИССИС ХАДСОН

А… я знаю, вы идёте слушать эту певичку, Ирен Адлер.

ВАТСОН

А… ну… да с чего вы взяли?

МИССИС ХАДСОН *(обиженно, почти плача)*

Доктор, я всё знаю! Вы идёте в варьете!.. Вы будете слушать там, как она поёт. А послушать МОЮ песню у вас постоянно нет времени!.. А ведь вы обещали…

ВАТСОН *(ХОЛМСУ, тихо)*

Она подслушивала. *(Громко)* Дорогая миссис Хадсон, даю вам честное слово, что, когда мы с Холмсом вернёмся, мы обязательно послушаем ваш номер. А сейчас прошу нас извинить… *(выпроваживает её).*

ХОЛМС

Слушайте, и это уже третий раз за день! А вы заметили, что на ней было одето?!

ВАТСОН

Кажется, это был её концертный костюм.

ХОЛМС

Женщины!.. Боже, ни за что на свете.

*Телефонный звонок. Холмс берёт трубку.*

ХОЛМС

Шерлок Холмс у аппарата. Да, Майкрофт. Да, был. Очень напуган и взволнован. Я прекрасно отдаю себе отчёт в том, что это дело государственной важности. Да, понимаю, что может быть международный скандал, ситуация весьма серьёзная, поэтому мы с Ватсоном сейчас идём в варьете *(кладёт трубку).* Идёмте, Ватсон. *(Уходят).*

*Возвращается миссис Хадсон.*

МИССИС ХАДСОН

Мистер Холмс… доктор Ватсон… Ха!

Что вы знаете о жизни, доктор Ватсон?

Объясните, отчего и почему

Вы уверены, что ваша миссис Хадсон

Кроме чая неспособна ни к чему?

Что вы знаете о женщинах, мой милый?

Как поверхностно вы судите о нас,

Обладающих порой огромной силой,

Но незримой для мужских незорких глаз.

А я способна мечтать,

А я способна хотеть;

Готова бабочкой стать,

Сумею в небо взлететь,

Да, потрясёт, удивит

И очарует сердца,

Пусть неказиста на вид

Пока что гусеница!

Я готовлю вам обеды, доктор Ватсон,

На виду у вас всегда в теченье дня;

Но поверьте, что, милейший доктор Ватсон,

Вы совсем-совсем не знаете меня.

Ведь под маской экономки незаметной,

Что на завтрак вам овсянку подаёт,

Тихой, скромной, бессловесной, безответной

Скрыта женщина, которая поёт.

Ну, про бессловесную я, наверное, слегка перегнула…

Я стану звездой –

Прямо вам всем говорю!

Я стану звездой,

мир этот я покорю.

И город Париж

Будет моим- клянусь!

Я уже не вернусь

На улицу Бейкер-стрит…

Ах, Париж!.. Озорной и манящий;

Плас Пигаль, Сакре Кёр, Риволи!

Ах, Монмартр, хмельной и пьянящий,

Распахни мне объятья свои!

Без волненья на сцене стою я,

Прозвучал уже третий звонок.

И я знаю – когда запою я,

Весь Париж у моих будет ног!

Так что прочь сомненья ваши, доктор Ватсон,

На пути моём не думайте вставать;

Ну а если вдруг решите, доктор Ватсон,

Обмануть меня, то вам несдобровать!

Потому что если только, доктор Ватсон,

Обещанья ваши – просто болтовня,

Берегитесь, мой милейший доктор Ватсон,

Потому что вы узнаете меня!

ШЕСТОЕ ДЕЙСТВИЕ. *Варьете. Холмс и Ватсон сидят за столиком в зале, среди зрителей. Выходит конферансье.*

КОНФЕРАНСЬЕ

А сейчас, дамы и господа, коронный номер нашей программы – наша блистательная и несравненная Ирен Адлер! *(Зал бурно реагирует).*

*Появляется Ирен.*

ИРЕН

Ты приди, моя любовь,

Ты найди ко мне дорогу;

Без надежды не оставь,

Позови, подай мне знак.

Может, рядом где-то ты,

Может быть, совсем немного

Мне осталось – сделать шаг,

Один лишь шаг.

Люди, лица, города;

Возвращенья и разлуки;

Нашей жизни суета,

Наших дней круговорот.

Но бывает иногда:

Чьих-то рук коснутся руки

И начнётся новый времени отсчёт.

Путь одинокий мой освети

Словно звезда в вышине,

Или с полночных небес упади

Прямо в ладони ко мне.

Ты найди меня, любовь,

Ты ищи меня повсюду;

Пусть велик холодный мир –

Ведь тебе не привыкать.

Я держу открытой дверь

И умею верить в чудо,

Но и ты сумей дорогу отыскать…

Холмс *(он явно впечатлён и даже очарован, в волнении встаёт)*

Боже мой, Ватсон! Какая женщина!..

СЕДЬМОЕ ДЕЙСТВИЕ.

*Гримерная Ирен. Ирен входит, начинает переодеваться. Из-за ширмы выскакивает Мориарти.*

МОРИАРТИ

Бу!

ИРЕН *(вздрогнув от неожиданности)*

Чёрт вас подери, профессор Мориарти. Когда вам надоест?

МОРИАРТИ *(ласково)*

Я очень люблю вот так пугать людей. Да, мио кара, это часть моей профессии – пугать людей. Вот и вы испугались. А скоро ВСЕ испугаются… очень скоро…

ИРЕН

Кто бы не испугался, когда выскакивают вот так...

МОРИАРТИ

Скоро испугается Англия… испугается королева… но самое главное – испугается ОН!

ИРЕН

Кто?

МОРИАРТИ

Шерлок Холмс! У меня с ним свои счёты.

ИРЕН

Холмс? Тот самый знаменитый сыщик?

МОРИАРТИ

Да! Он испугается очень сильно, потому что он думает, что уничтожил меня. Но я не умер. Я всплыл!

ИРЕН

Всплыли?

МОРИАРТИ

Да, всплыл со дна Рейхенбахского водопада, куда он спихнул меня. Он думает, что я утонул, но я здесь, и я снова в игре. Утопить профессора Мориарти не так просто, аморе мио. Впрочем, к делу. Фотография всё ещё у вас?

ИРЕН

У меня.

МОРИАРТИ

Бене, бене, мольто бене. Продолжайте шантажировать этого болвана, вашего бывшего любовника-короля. Вы знаете, что он обратился за помощью к Холмсу?

ИРЕН

Вот как? Значит, Холмс тоже в игре?

МОРИАРТИ

Да, только он не подозревает, с кем ему придётся играть на этот раз, он же думает, что я утонул. Он не знает, чей это план – шантажировать короля. Пусть он думает, что вы это делаете из ревности. На самом деле вовсе не король Богемии моя конечная цель, а он – Шерлок Холмс!

ИРЕН

Вы затеяли всю эту интригу с фотографией только ради мести Шерлоку Холмсу?

МОРИАРТИ

Конечно, моя хорошая, конечно! И вы – ключевое звено в этой игре.

ИРЕН

Когда же вам пришла в голову эта идея?

МОРИАРТИ

В ту самую минуту, когда я летел в бездну Рейхенбахского водопада. Ведь я - гений преступного мира! Когда я летел, обрисовались общие контуры, когда шёл под воду – стали ясны детали, а когда коснулся дна – я уже точно знал, как буду действовать.

ИРЕН

Профессор… а когда всё это закончится… вы уже, наконец, отпустите меня и позволите мне уехать?

МОРИАРТИ

Уехать? Куда вы собрались?

ИРЕН

Я собираюсь выйти замуж и покинуть Англию.

МОРИАРТИ

Конечно, моя радость, конечно. Сертаменте! Покончим с Холмсом – и можете быть свободны, езжайте на все четыре стороны, мы с вами будем в расчёте.

ИРЕН

Слово джентльмена?

МОРИАРТИ

Что? Ха-ха-ха! Конечно, нет. Я не джентльмен. А сейчас уходите, у меня тут ещё одна важная встреча.

*Ирен выходит из гримёрной.*

МОРИАРТИ

Войдите!

*Зеркало открывается как дверь и входит миссис Хадсон.*

Ну, как поживает моя чудесная миссис Хадсон, моя певица, моя будущая звезда парижских подмостков?

МИССИС ХАДСОН

О, профессор Мориарти… этот доктор Ватсон… он всё только обещает послушать, как я пою…

МОРИАРТИ

Никогда, миссис Хадсон, никогда не верьте докторам. Вспомните, как они поступали с нами в детстве. Они говорили: открой ротик, я только посмотрю, ничего делать не буду. А сами что? Прятали шприц за спиной!

МИССИС ХАДСОН

Но вы точно не обманете?

МОРИАРТИ

Ни за что на свете! Я обещаю вам прослушивание и протекцию, миа кара. Вы будете блистать…

МИССИС ХАДСОН

Ах!..

МОРИАРТИ *(страстно)*

Не только «Фоли-Бержер» … в «Ша Нуар» !..

МИССИС ХАДСОН

Ах!..

МОРИАРТИ

«Элизе Монмартр» !..

МИССИС ХАДСОН

О!..

МОРИАРТИ

«Кабаре дель Энфер»!..

МИССИС ХАДСОН

Оооо… профессор Мориарти, а давайте я вам сейчас спою песню, которую я приготовила для…

МОРИАРТИ

Не сейчас, моя дорогая, не сейчас, чуть позже – обещаю послушать. Сначала – дело. *(Вынимает из кармана пакетик и отдаёт миссис Хадсон).*

МИССИС ХАДСОН

Что это?

МОРИАРТИ

Это специальный усыпляющий табак. Подарок для нашего друга Шерлока Холмса.

МИССИС ХАДСОН

Он тоже не хотел слушать, как я пою.

МОРИАРТИ

Вот именно! Поэтому незаметно постарайтесь подменить табак в его трубке на этот. И никому ни слова! Ну всё, идите, идите, идите *(выпроваживает её).*

Как долго ждал я, что наступит этот час,

Когда судьбе опять решать, кому из нас

Погибнуть в схватке, проиграть, пойти на дно;

Один лишь выживет-иного не дано!

Ты решил, что покончил со мною

И спокойствие миру вернул,

Что под толщей воды ледяною

Твой главный враг – воплощение ада,

Что был опасней ползучего гада,

Исчез навеки, навеки

На дне водопада уснул.

Ты уверен, что точку поставил

В нашем деле с тобой, чёрт возьми,

Тем, что в мрачную бездну отправил

Того, кто худший из худших на свете,

И кто за все злодеянья в ответе.

Что ж, поздравляю, мой доблестный,

С полки конфетку возьми!

Но только новость для тебя, мой старый друг,

Весьма плохая, что поделать, старый друг!

Тебе и мысль не пришла,

Что воплощение зла

Умеет плавать?

Оно не может забыть и простить,

Оно вернулось затем, чтобы мстить!

Нет, нельзя упустить этот шанс:

Видеть, как сам Холмс будет плакать.

Да, он точно будет плакать!

Конечно, можно было б просто и убить,

Но что для сыщика ужасней может быть,

Чем в паутине недоверия застрять

И репутацию, и имя потерять?

Если мстишь – делай это красиво,

Если мстишь- делай это с душой;

С уваженьем к врагу и учтиво,

Но соблюдая свой собственный стиль,

Не превращая её в водевиль-

Месть аккуратна, точна и не требует крови большой.

Но Мориарти будет бить наверняка;

Ни капли жалости и твёрдая рука.

Он ядовитей змеи,

Упорней, чем муравьи,

Как мышь проворен.

Он очень скоро увидит, смеясь,

Как будет втоптан безжалостно в грязь

Главный лондонский умник, о да!

Сброшен с высот,

И опозорен.

Да, он будет опозорен!

ВОСЬМОЕ ДЕЙСТВИЕ

*Квартира на Бейкер-стрит. Ватсон сидит в кресле с рюмкой бренди, Холмс ходит по комнате, меланхолично наигрывая на скрипке мелодию песни Ирен Адлер.*

ВАТСОН

Однако, Холмс, мне кажется, впечатление, которое произвела на вас Ирен Адлер, несколько превысило ваши ожидания. Вы уже час мусолите мотивчик из её песни.

ХОЛМС

Эта женщина… Теперь я, кажется, понимаю его величество.

ВАТСОН

А вот и он сам.

*Входит король. Холмс и Ватсон встают.*

КОРОЛЬ *(нервно)*

Здравствуйте, джентльмены. Мистер Холмс, доктор Ватсон. Как продвигается наше дело? Вам удалось раздобыть фотокарточку?

ХОЛМС

Ещё пока нет, ваше величество, но мы движемся в этом направлении.

КОРОЛЬ

Вердамт… Когда вы сможете получить её?

ХОЛМС

Это не так просто, ваше величество, но мы приложим все усилия.

КОРОЛЬ

Да уж, приложите, мистер Холмс. Если эта фотография попадёт в прессу… если Клотильда узнает… я погиб! Всё погибло! Напоминаю, мистер Холмс, если в случае огласки и скандала мой предстоящий брак будет разрушен – Богемия будет вынуждена объявить Англии войну! Зо ист эс! Но боже, какая женщина… ах, какая могла бы быть королева!..

Если она

Своего добьётся,

Вы, господа, понимать должны:

Дело так просто не обойдётся,

Видимо, не избежать войны.

Честь королевская под угрозой,

И под ударом – престиж страны.

Эта игра

Опасна весьма;

Кончиться может плохо,

Если не будут меры

Приняты серьёзные,

Практичные и срочные,

Когда на кон

Поставлено

Столь многое, нельзя

Ходить по лезвию ножа!

*(Уходит).*

*Телефонный звонок. Холмс снимает трубку.*

ХОЛМС

Шерлок Холмс у аппарата. Здравствуй, Майкрофт. Да, только что был здесь. Ты же сам это знаешь, ваши люди следят за всеми его перемещениями. Да, он на взводе, и его можно понять. Да, дело серьёзное. Угрожал войной. Королева обеспокоена? Ещё бы. Да, кое-какие идеи у меня есть. Попытайся успокоить её величество и предоставь мне делать мою работу. Да, всего хорошего, Майкрофт. *(Выходит из комнаты).*

ВАТСОН *(наливая себе бренди)*

Однако, Холмс, на кон поставлено слишком многое. Кто его знает, на что он способен, этот дурак-король. Судьба Англии, можно сказать, в опасности, а вы тут расхаживаете и играете на скрипке и вздыхаете по… *(оглядывается и видит вошедшего в комнату и стоящего за его спиной Холмса, одетого как священник).* Ого!

ХОЛМС

Ватсон, дружище, как вы отнесётесь к тому, чтобы немного нарушить закон?

ВАТСОН

С удовольствием!

ХОЛМС *(протягивая ему свёрток)*

Тогда возьмите это. Ничего опасного, обычная безвредная дымовая шашка, которую употребляют паяльщики. Сейчас мы навестим Ирен Адлер. Обещайте мне только не вмешиваться, что бы вы не увидели. Когда я проникну в дом, вы должны будете подойти к открытому окну, зажечь шашку, бросить её внутрь и крикнуть «Пожар!» Потом быстро возвращайтесь домой и ждите меня. Поняли?

ВАТСОН

Понял. Но как узнаете, где мисс Адлер прячет фотографию?

ХОЛМС

Она сама мне покажет. Идём!

ДЕВЯТОЕ ДЕЙСТВИЕ

*Улица перед домом Ирен. У ворот стоит группа поклонников с букетами и блокнотами для автографов, а также простые зеваки. Появляется Ирен.*

ПЕРВЫЙ ПОКЛОННИК

Пустите меня, пропустите!

Я здесь караулю с утра

ВТОРОЙ ПОКЛОННИК

Ну нет уж, простите, простите,

Я здесь нахожусь со вчера.

ТРЕТИЙ ПОКЛОННИК

А я здесь – неделю в засаде!

ЧЕТВЁРТЫЙ ПОКЛОННИК

А я – даже с прошлой среды!

ВСЕ

Всё это – лишь только автографа ради

От нашей любимой звезды! *(Подбегают к Ирен)*

Стесненье отбросим,

Ведь леди добра,

И всё, что мы просим-

Лишь росчерк пера.

ПЕРВЫЙ *(протягивая блокнот для автографа)*

Прошу вас, мисс Адлер!..

ВТОРОЙ

Прошу!

ТРЕТИЙ

Прошу!

ЧЕТВЁРТЫЙ

Прошу!

ИРЕН

Ах, господа, конечно же

Я всем вам подпишу *(раздаёт автографы).*

ПЕРВЫЙ

Вы – наша волшебница, право.

ВТОРОЙ

Ваш голос нас сводит с ума!

ТРЕТИЙ

Вы просто божественны, браво!

ЧЕТВЁРТЫЙ

Да вы- Терпсихора сама!

ПЕРВЫЙ

Поклонник я ваш самый верный.

ВТОРОЙ

На все выступленья хожу!

ТРЕТИЙ

В любви бесконечной, безумной, безмерной

Принять уверенья прошу!

ВСЕ

Сомненья отбросим

И будем прямы,

Ведь много не просим

За преданность мы.

ПЕРВЫЙ *(протягивая Ирен букет)*

Возьмите, мисс Адлер!

ВТОРОЙ

И мой!

ТРЕТИЙ

И мой!

ЧЕТВЁРТЫЙ

И мой!

ИРЕН

Ах, неужели, господа,

Всё это – мне одной?

*Появляется Холмс, одетый как священник.*

ПЕРВЫЙ

А ну, куда вы прёте?

Я первый попросил *(толкает второго).*

ВТОРОЙ *(толкая его в ответ)*

Да ну, чего вы врёте?

ТРЕТИЙ

Ты что вообразил?

ЧЕТВЁРТЫЙ *(первому)*

Вы что такое мелете?

Стояли вы за мною!

ВТОРОЙ *(третьему)*

Да как вообще вы смеете?!

Я вам сейчас устрою!

ТРЕТИЙ *(становясь в стойку)*

Боксирую отменно!

ПЕРВЫЙ

Да кто тебя боится? *(Завязывается потасовка).*

ХОЛМС

Довольно, джентльмены!

Прошу остановиться.

ТРЕТИЙ

А вы, святой отец, откуда тут?

*(Холмс получает по голове, падает).*

ИРЕН

Ах, боже мой, они его убьют!

*(Поклонники в испуге разбегаются).*

Скорей, умоляю, его поднимите,

И кровь, если можно, из раны уймите.

Я в дом его мой попрошу отнести,

Быть может, его ещё можно спасти…

*Холмса поднимают и несут в дом. Появляется Ватсон, крадётся к окну, стараясь остаться незамеченным.*

ПРОДАВЩИЦА ЦВЕТОВ

Какое бесчинство!

Святому отцу

Вот так, ни за что, просто дать по лицу!

ПРАЧКА

О боже, какое падение нравов!

ТОРГОВЕЦ

Куда только смотрит полиция, право?

БУЛОЧНИК

Как смело он принял

Участие в стычке!..

ПРАЧКА

И ради какой-то

Вульгарной певички!

ФОНАРЩИК

А может быть, пленник он тоже

Её восхитительных чар?

ВСЕ

А может быть, просто прохожий,

Наверное, просто прохожий,

Конечно же, просто прохожий…

ВАТСОН *(кидая зажжённую дымовую шашку в раскрытое окно дома Ирен)*

Пожар!

*Всеобщая паника и суета, все с криками «пожар» бросаются в дом.*

ДЕСЯТОЕ ДЕЙСТВИЕ. *Квартира на Бейкер-стрит. Миссис Хадсон накрывает стол для чая, напевая под нос. Ватсон сидит в кресле и что-то пишет. Входит Холмс. Миссис Хадсон выходит*.

ХОЛМС

Удача, Ватсон, удача!

ВАТСОН

Вы добыли фотографию?

ХОЛМС *(доставая фотографию)*

Вот она.

ВАТСОН

Но как вам удалось?!

ХОЛМС

Элементарно, мой друг. Вы, разумеется, догадались, что все эти зеваки и поклонники возле её дома – нанятые мною люди?

ВАТСОН

Ух ты! Ловко! Нет, не догадался. Но в рассказе напишу, что догадался.

ХОЛМС

Ну разумеется. Когда Ирен Адлер прибыла, они специально устроили ту потасовку…

ВАТСОН

…в которой вам, я видел, разбили лоб.

ХОЛМС

Немного красной краски, припасённой заранее. Я разыграл умирающего, она велела внести меня в дом- что ей ещё оставалось делать? Меня положили на кушетку, я притворился, что мне нечем дышать – тогда она открыла окно. Тут в дело вступили вы – и кстати, Ватсон, сработали отлично.

ВАТСОН *(польщён)*

Благодарю. *(Пишет в блокнот)* «… сработали отлично, сказал Холмс…»

ХОЛМС

Когда повалил дым и все закричали про пожар, я увидел, как она заметалась. Когда в доме пожар, инстинкт заставляет женщину спасать то, что ей всего дороже. Замужняя женщина бросается к ребёнку, незамужняя – к шкатулке с драгоценностями. Наша леди бросилась к тайнику, который находится за выдвижной панелью, над шнурком от звонка. Она проверила, в целости ли фотография, но тут дым стал слишком густым, в дом вбежали люди – те, что я нанял- чтобы её спасти, и в суматохе мне удалось вытащить карточку. Затем я незаметно скрылся, и вот сокровище здесь. *(Ставит фотографию на каминную полку).* Всё-таки согласитесь – она дьявольски хороша…

ВАТСОН

Что есть, то есть.

*Звонит телефон, Холмс снимает трубку.*

ХОЛМС

Шерлок Холмс у аппарата. Да, Майкрофт. Да. У меня. Можешь сообщить его величеству. И в министерство. Пришлось повозиться, но Ватсон мне очень помог.

*Входит миссис Хадсон.*

МИССИС ХАДСОН

Мистер Холмс, к вам какая-то старая цветочница. Говорит, что принесла цветы, которые вы заказывали у неё для квартиры.

ХОЛМС

Цветы? Я не заказывал никакие цветы. Зачем нам тут цветы?

МИССИС ХАДСОН

Очень настойчивая.

ХОЛМС

Впустите её. Здесь какая-то ошибка.

*Входит старая, хромая цветочница с корзиной цветов, в очках. Хромая, подходит к Холмсу.*

ЦВЕТОЧНИЦА

Мистер Холмс, полагаю?

ХОЛМС

К вашим услугам, мадам. Чем могу быть полезен?

ЦВЕТОЧНИЦА

Принесла цветочки, что вы просили – квартирку вашу украсить. *(Оглядывает комнату)* Да, мрачновато тут у вас… но ничего.

ХОЛМС

Постойте, милейшая, вы что-то путаете.

ЦВЕТОЧНИЦА

Как путаю? *(Достаёт карточку, читает)* «Бейкер-стрит», два два один «бэ», мистеру Шерлоку Холмсу, эсквайру… Смотрите, какие, а? *(показывает цветы).*

Ах, хороши,

Право, цветочки!

Так хороши-

Как ангелочки;

Так уж и быть,

Скидку большую сделаю.

Флоксы, люпин

И цикламены-

За полцены

Вам, джентльмены,

Я уступлю-

Где ещё цены

Ниже моих?

Благословенны

Астры и вербены,

Крокус и герань-

Их пойди ещё-то достань!

ХОЛМС

Слушайте, говорю вам- здесь какая-то ошибка…

ЦВЕТОЧНИЦА

Да вы не волнуйтесь, у меня цены ниже, чем на рынке. Когда увидите, как я вам тут всё обставлю – не комната будет, а загляденье! Не пожалеете.

Скромен порой

Быт холостяцкий;

Даже простой,

Даже дурацкий

Кактус бы смог

Сделать уютней комнату.

Вот на окне,

Хоть для примера

Может вполне

Милой гербера

Быть, а не то

Очень уж серо;

Всё ж веселей

Для интерьера;

Туя и лаванда,

Пара пассифлор

Подойдут под цвет ваших штор.

ХОЛМС

Слушайте, да нам не нужно ничего делать с нашей комнатой… Да что ж это такое! Глухая она, что ли? Ватсон!

ВАТСОН

Послушайте, любезнейшая… а кто сделал вам заказ?

ЦВЕТОЧНИЦА

А?

ВАТСОН

Кто, говорю, заказ сделал?

ЦВЕТОЧНИЦА

Зачем же так кричать, я не глухая.

Доходов я больших не ищу,

Но коль обратились ко мне,

Берлогу вашу в цветник превращу

По самой доступной цене.

Кресла и стол

Мы переставим;

В этом углу

Фикус поставим.

Ах, господа,

Только представим

Красоту!

Будете жить не в квартире, а в райском саду!

*(видит фотографию на каминной полке)*

А!.. Богемский король!

ВАТСОН

Вы что, его знаете?

ЦВЕТОЧНИЦА

Его-то? Знаю. Представительный мужчина. Красивый. Часто у меня цветочки покупал. Вот для неё.

ХОЛМС

Её вы тоже знаете?

ЦВЕТОЧНИЦА

Её-то? А кто ж её не знает?

ХОЛМС

И какого вы о ней мнения?

ЦВЕТОЧНИЦА

Да вертихвостка. Про короля плохого не скажу, мужчина что надо, а она – ну чистая вертихвостка. С ума совсем его свела, он у меня охапками для неё цветы скупал, да. Сгубила его, как есть сгубила.

ХОЛМС

Почему вы так думаете?

ЦВЕТОЧНИЦА

Ой, плохи его дела, совсем плохи.

ХОЛМС *(теряя терпение)*

Да почему, чёрт возьми?!

ЦВЕТОЧНИЦА *(выпрямляясь и снимая парик и очки, становясь Ирен Адлер)*

Потому что, мистер Холмс, эта фотография -дубликат. Оригинал находится в другом месте.

ХОЛМС

Вы?!

*Ватсон вскакивает.*

ИРЕН

Джентльмены. Простите мне этот маскарад, но мне нужно было убедиться, что вы – тот самый знаменитый Шерлок Холмс. Я довольно быстро раскусила весь этот балаган, поскольку сама-актриса.

ХОЛМС

Но… как вы всё поняли?

ИРЕН

Элементарно, мистер Холмс. Обычно никакие поклонники никогда не караулят меня около дома, а сегодня их вдруг появилась целая толпа, и этого было достаточно, чтобы вызвать мои подозрения. А дальше я просто позволила вам выкрасть фотографию.

ХОЛМС

Вот так-так. Ватсон, я посрамлён.

ИРЕН

Я знаю, что вас наняли действовать против меня, но перспектива иметь своим противником Шерлока Холмса меня совсем не радует, поэтому я пришла, чтобы заключить с вами союз и сообщить вам, что этот снимок – всего лишь копия.

ХОЛМС

Но где же тогда оригинал? Хотя понимаю, вы, конечно, не скажете.

ИРЕН

Нет, я скажу. Оригинал находится у профессора Мориарти.

ХОЛМС

У кого?!

ВАТСОН

У кого?!

ИРЕН

У профессора Мориарти.

ХОЛМС

Это невозможно. Мориарти мёртв. Я уничтожил его.

ИРЕН

К сожалению, нет. Вы сбросили его в Рейхенбахский водопад, но ему удалось выжить.

ВАТСОН

Откуда вы знаете?

ИРЕН

Потому что я работаю на него. Потому что вся эта история с фотографией и шантажом короля – не моя идея, а его. Я вынуждена подчиняться ему в силу обстоятельств, о которых хотела бы умолчать.

ХОЛМС

Но зачем ему шантажировать короля Богемии?

ИРЕН

Это-часть плана.

ХОЛМ

А каков план в целом?

ИРЕН

Уничтожить вас. Всё делается ради этого. Ну и Англию тоже, заодно.

ХОЛМС

Вот как. *(Садится в кресло, набивает трубку).* Мориарти жив… Тогда это всё кардинально меняет и резко повышает ставки в игре.

ВАТСОН

А…

ХОЛМС

Погодите, Ватсон, мне надо подумать *(закуривает трубку).*

ВАТСОН

Дать скрипку?

ХОЛМС

Не надо, видите – я курю?

ИРЕН

Вам нужно думать быстро, мистер Холмс. До свадьбы Вильгельма остаётся два дня. И кое-что важное ещё я должна вам сказать. Ваша экономка тоже работает на Мориарти.

ВАТСОН

Миссис Хадсон? Шпионка Мориарти?

ИРЕН

Да.

ХОЛМС

Да что вы, мисс Адлер, это полная чушь. Миссис Хадсон… (*кашляет).* Чего это у моей трубки вдруг стала такая плохая тяга?

*Дым из трубки начинает наполнять всю комнату.*

ГОЛОС ВАТСОНА

Холмс!.. Что это? Что вы такое курите, чёрт побери? Что…

*Всё покрывается дымом и тьмой.*

КОНЕЦ ПЕРВОЙ ЧАСТИ.

ВТОРАЯ ЧАСТЬ.

ОДИННАДЦАТОЕ ДЕЙСТВИЕ.

*Мрачный тёмный тоннель. Представители лондонского преступного мира- воры, взломщики и девицы лёгкого поведения с кастетами, дубинками и отмычками в руках окружают Мориарти, восседающего в центре на некоем подобии трона.*

ПЕРВЫЙ БАНДИТ

Мы блуждали как в тумане,

Без идеи, без мечты,

Копошась в чужом кармане

Под покровом темноты.

ВТОРОЙ БАНДИТ

Без фантазии и мысли

Нарушали бы закон,

ДЕВИЦА

И в невежестве б закисли,

ВСЕ

Только вдруг явился он.

Профессор Мориарти,

Правитель той страны,

Которой нет на карте,

Чьи контуры темны,

Чьи граждане не святы,

Им имя – легион.

ВТОРОЙ БАНДИТ

Они – его солдаты,

Он- их Наполеон.

МОРИАРТИ

Да,

Работа кассира,

Служенье банкира

И труд ювелира

Почётны весьма,

Но если вы – гений

Преступного мира,

То вам недостаточно просто ума.

Здесь нужно наличие

Сверхинтеллекта;

Иная приправа,

Особый гарнир.

Иначе-никак,

Если ваши клиенты-

Всё те же кассир, ювелир и банкир!

ДЕВИЦА

Даже в самом тёмном деле

Важен блеск и важен лоск

И легки любые цели,

Если есть блестящий мозг.

ПЕРВЫЙ БАНДИТ

Мощный мозг- изобретатель

Ограблений, взломов, краж;

ПЕРВЫЙ БАНДИТ, ВТОРОЙ БАНДИТ и ДЕВИЦА

Дорогой работодатель

И отец родимый наш-

ВСЕ

Профессор Мориарти,

Изысканный злодей;

Всё время в авангарде

Передовых идей

Науки душегубства,

Вопросов грабежа

И славного искусства

Кастета и ножа.

МОРИАРТИ

Да,

Монарху к лицу

Ореол и порфира,

А римскому папе-

Тиара и трон;

Но если вы – гений преступного мира,

То будьте почти незаметны, как фон.

Старайтесь почаще

В толпе растворяться,

Сливаться с пейзажем,

Невидимым быть;

Не нужно светиться,

Пестреть, выделяться;

Лишь имя своё не давайте забыть!

Да, это имя,

Что внушает ужас всем

И начинается на «М»!

*Преступники исчезают. Холмс, Ватсон и Ирен без сознания сидят на стульях, к которым привязаны (не замечая Мориарти). Медленно начинают приходить в себя.*

ВАТСОН

Что… какого чёрта… где мы?

ИРЕН

Что случилось? Мы, кажется, уснули…

ХОЛМС

Это табак. Я должен был догадаться. Очевидно, Мориарти подсунул мне усыпляющий табак индейцев арапахо.

ВАТСОН

Но как?

ХОЛМС

Должно быть, это миссис Хадсон. Мисс Адлер, вы были правы.

ВАТСОН

Но что это за место, чёрт побери?

ХОЛМС *(прислушиваясь)*

Мы всё ещё в Лондоне. Я слышу отдалённые звуки копыт и колёс над нами.

ВАТСОН

А, мы, очевидно, в этом дурацком подземном тоннеле, который власти Лондона роют, чтобы перевозить людей под землёй. Вот ещё, придумали глупость!

МОРИАРТИ *(выходя и становясь перед ними)*

Мистер Шерлок Холмс. Как я рад нашей неожиданной встрече.

ХОЛМС

Профессор Мориарти. Не могу сказать того же.

МОРИАРТИ

Это неважно. Важно, что мы снова вместе. *(Ирен)* А вы, моя дорогая… не могу выразить словами, как я разочарован. Вы предали меня. Вы заплатите за это… отдельно.

ХОЛМС

Значит, вы не утонули?

МОРИАРТИ

Как видите, нет. А вы думали, король преступного мира просто пойдёт на дно, как старая дырявая калоша?

ХОЛМС

И чего вы хотите?

МОРИАРТИ

Ну конечно же мести, причём самой ужасной.

ХОЛМС

Тогда отпустите их и разбирайтесь со мной. Они здесь ни при чём.

МОРИАРТИ

Не надо, ну не надо этих благородных жестов, мистер Холмс. Вы же знаете, какой я негодяй.

ХОЛМС

Ещё бы.

ИРЕН

Ещё бы.

ВАТСОН

Ещё бы.

МОРИАРТИ

А вам, доктор Ватсон, вообще следовало бы помалкивать, особенно после того, как вы столь безжалостно обманули бедную миссис Хадсон. Она вам поверила, а вы…

ВАТСОН

Да вы-то ей что такого наобещали, что она теперь работает на вас?

МОРИАРТИ

Да ровно того же, что и вы – карьеру в парижском кабаре. Но только я-то - злодей и обманщик, а вот вы… Но довольно лирики, мистер Холмс, перейдём к телу, как говорят ваши судебные криминалисты. Вся ваша возня с попытками достать фотоснимок оказалась бесполезной – оригинал у меня, и завтра он будет опубликован в одной из лондонских газет. Но вот в какой именно – я вам не скажу, это будет сюрпризом и для вас, и для Богемии с её королём, и для Англии. Помешать этому ничто не сможет, в Англии – свобода слова и печати, а за такое фото ухватится любая газета. После этого разразится скандал, Богемия объявит Англии войну, а ваши имя и репутация будут опорочены навеки. Отныне вы войдёте в историю как жалкий и бездарный хвастун, который не смог победить профессора Мориарти, не смог помочь королю Богемии, не смог предотвратить войну. Не смог ничего!

ХОЛМС

Это и есть ваша месть?

МОРИАРТИ

Да!

Если мстишь – делай это красиво,

Если мстишь- делай это с душой;

С уваженьем к врагу и учтиво,

Но соблюдая свой собственный стиль,

Не превращая её в водевиль-

Месть аккуратна, точна и не требует крови большой.

Счастливо оставаться, господа. Я вовсе не собираюсь убивать вас, возможность расправиться с вами я оставлю английскому народу. Надеюсь, вас всех повесят. И доктора Ватсона тоже. *(Ласково)* Вы провалили это дело, Холмс. Я ухожу, а вы пока побудете здесь, под присмотром миссис Хадсон. Прощайте*! (Уходит).*

*Появляется миссис Хадсон с чайным подносом.*

МИССИС ХАДСОН

Господа, кто желает чаю?

ВАТСОН

Я бы выпил чашечку, да руки связаны. Миссис Хадсон, вы не могли бы…

ХОЛМС

Миссис Хадсон, я не ожидал от вас…

ИРЕН

Спасибо, мне со сливками.

ВАТСОН

А мне с лимоном.

ХОЛМС

Чёрный с сахаром, пожалуйста… Тьфу, чёрт! Миссис Хадсон, нам нужна ваша помощь. Англии угрожает чудовищная опасность…

ИРЕН

Скорее развяжите нас, пока Мориарти не совершил непоправимое!

ВАТСОН

Помогите нам, иначе мы все погибнем!

МИССИС ХАДСОН

Не стоит торопиться, мои дорогие. Мне кажется, сейчас наступил, наконец, очень удобный момент прослушать песню, которую я буду петь в «Фоли-Бержер»…

ХОЛМС

Песню?!!

МИССИС ХАДСОН

Песня называется «Не вини любовь». Я написала её сама.

Не вини любовь,

Не гони любовь,

Если будешь страдать –

Извини любовь,

Ведь она никогда

Не бывает ни в чём неправа.

Не дразни любовь,

Не спугни любовь;

Если чем-то обидел – верни любовь.

Отыщи для неё

Те единственные слова.

Любовь – как волна в океане,

Любовь – как цветок по весне.

Предашь – и она завянет.

Обидишь – и ты на дне.

Не суди любовь,

Не стыди любовь…

ВАТСОН *(прерывая)* Миссис Хадсон!.. *(проникновенно)*Послушайте, мисс Хадсон… Послушайте… Элеонора. Я обещаю вам. Я, военный врач в отставке Джон Ватсон, в присутствии свидетелей торжественно обещаю вам, что не только устрою вам прослушивание в «Фоли-Бержер», но буду там с вами и мы подготовим совместный номер для выступления. Я даже уже вижу, как будет называться наш дуэт: «Ватсон и… Хадсон».

ИРЕН

Звучит неплохо.

ХОЛМС

Вы когда-нибудь выступали?

ВАТСОН

Я был лучшим чечёточником нашего полка. Миссис Хадсон…

Мы поедем в далёкие страны,

Будем всюду концерты давать

И овации, словно каштаны

С перезрелых деревьев срывать.

Мы услышим, как нам рукоплещут

Все столицы, что мы покорим,

И своими огнями заблещут

Нам Мадрид, Копенгаген и Рим.

Будут слухи о нас все газеты

Без конца, день за днём полоскать;

Представители высшего света

Будут с нами знакомства искать.

Быть в друзьях у артистов известных

Для богатых- особый престиж.

В общем, множество встреч интересных

Предстоит, но сначала – Париж.

Париж, Париж, ты – как бокал

Игристого вина;

Ты- шумный пир, ты-вечный бал,

Не ведающий сна.

За наши радостные дни

Поднимем же фужер!

Уже зажёг свои огни

Для нас Фоли-Бержер.

Если спросите, верю ль я в это,

Я отвечу: бьян сир, о-ля-ля!

Потому что эффектней дуэта

Не видала доселе земля.

Я клянусь вам, что будет повержен

Этот город безжалостно в прах

Нашим гением, если разрежем,

Так давайте ж скорее разрежем

Мы верёвки на наших руках!

Это будет, миссис Хадсон, обещаю вам. Но для этого вы должны нас развязать… Элеонора.

МИССИС ХАДСОН *(расчувствовавшись)*

Ах, доктор Ватсон… Мистер Холмс… мисс Адлер… простите меня. Мне просто очень хочется быть артисткой*… (достаёт ножницы, перерезает верёвки).* Идите по этому тоннелю прямо, потом налево, и вверх по трубе – и вылезете прямо на нашу Бейкер-стрит. Благослови вас господь *(быстро исчезает).*

ВАТСОН

А, так мы совсем рядом.

ХОЛМС

Послушайте, Ватсон… как вы её назвали? Элеонора?

ВАТСОН

Да.

ХОЛМС

Элеонора?!

ВАТСОН

Да, Элеонора. Её так зовут. Чему вы так удивлены?

ХОЛМС

Просто… я думал, её зовут миссис Хадсон.

ВАТСОН

Просто миссис Хадсон, и всё?

ХОЛМС

Просто миссис Хадсон… А эта ужасная песня, которую она пела? Она что, и правда сама это написала?!

ВАТСОН

Боюсь, что да.

ХОЛМС

Какой кошмар. Но скорее наверх! Пока газетчики нас не опередили!

ДВЕНАДЦАТОЕ ДЕЙСТВИЕ*. Квартира на Бейкер-стрит. Холмс и Ватсон взволнованно ходят по комнате, Ирен сидит в креслах. На авансцену выбегают газетчики.*

ПЕРВЫЙ ГАЗЕТЧИК

Скандалы,

Они преследуют нас

Вчера, сегодня, сейчас

Но есть ли что-то увлекательней

Скандала?

ВТОРОЙ

Газеты нет ни одной,

Колонки нет новостной,

Не разместившей хоть какого-то

Скандала!

ТРЕТИЙ

И как приятно прочесть

Что чьи-то имя и честь,

Престиж, заслуги, репутация-

Погибли;

ВСЕ

Всего полпенни за восемь страниц!

ЧЕТВЁРТЫЙ

Газета,

Она опасней ножа,

Поскольку честно служа

Свободе слова,

Часто режет по живому.

ПЯТЫЙ

Ведь мы- четвёртая власть,

И зачастую попасть

В заметку к нам сродни раненью ножевому.

ПЕРВЫЙ И ВТОРОЙ

Мы очень зорко следим,

Мы с потрохами съедим

Любого, кто

Хоть в чём-то где-нибудь замешан.

ВСЕ

Всего полпенни за восемь страниц!

Скандалы, скандалы;

Паденья, провалы;

А мы, как шакалы,

Нам только начать!

Всегда наготове,

По запаху крови;

Подловим на слове-

И тут же в печать!

А что же поделать?

Приходится бегать,

Ведь нужно обедать

Когда-то и нам.

Весь город обшарим,

Но варево сварим

Из сплетен, скандалов и драм!

ВАТСОН

Что же делать, Холмс, что же делать?

ХОЛМС

Мисс Адлер, простите за вопрос… вы хорошо знаете его величество. Он действительно способен объявить войну Англии, если эта фотография появится в прессе?

ИРЕН

К сожалению, боюсь, что да. Больше всего на свете он боится публичного скандала.

ХОЛМС

Мы не можем помешать публикации в прессе, потому что мы не знаем, в какой именно газете это появится. Запретить всем лондонским газетам публиковать этот снимок мы тоже не можем – у нас свобода печати.

ВАТСОН *(записывая в блокнот)*

«Всякий раз, когда Шерлок Холмс сталкивался с неразрешимой на вид задачей, он становился образцом сосредоточенности, собранности и волевой решимости найти решение…»

ХОЛМС

Ватсон! Перестаньте писать эту чушь!

ПЕРВЫЙ ГАЗЕТЧИК

Расстроим

Любую свадьбу легко,

Пускай парят высоко

Жених с невестой- мы достанем их.

ВТОРОЙ

Нароем

На них любой компромат;

Всегда идут нарасхват

Проблемы правящего класса.

ТРЕТИЙ и ЧЕТВЁРТЫЙ

Не обманем

Мы ожиданья твои,

Читатель верный; лови

Коктейль из сплетен,

Полуправды и фантазий.

ВСЕ

Всего полпенни за восемь страниц!

Скандалы, скандалы;

Паденья, провалы;

Трещат пьедесталы

Под кем-то всегда.

Плохие финалы,

Суды, трибуналы;

Судеб карнавалы,

Грешков череда.

И как это просто:

Святого в прохвоста

А идола в монстра

Порой превратить.

Статья ли, заметка,

Тут главное – метко

Стрелу обличенья пустить!

ИРЕН

Мне кажется, джентльмены, есть одно решение.

ХОЛМС

Какое?

ИРЕН

Мы, очевидно, не можем воспрепятствовать выходу скандальной публикации. Но мы можем ослабить её эффект, а то и вовсе свести его к нулю.

ХОЛМС

Но как?

ИРЕН

Другой, более скандальной публикацией, сенсацией, которая затмит все завтрашние новости…

ХОЛМС

Продолжайте.

ИРЕН

Такой новостью, на фоне которой сообщение об интрижке короля Баварии просто никто не заметит.

ХОЛМС

Браво! Блестяще, мисс Адлер!

ВАТСОН

Но что это может быть за новость? Падение метеорита? Землетрясение в центре Лондона? Пожар в Букингемском дворце?

ХОЛМС

Букингемский дворец мы поджигать не будем. Хотя… ради такого дела… Нет, стоп. У меня возникла идея. Она покажется вам безумной, но если её осуществить, это сработает. Мне нужно позвонить Майкрофту. *(Берёт трубку, набирает номер).* Алло. Майкрофт?

*Холмс что-то объясняет по телефону, потом Ватсону, но мы этого не слышим. Ватсон поражён*. *Ирен глядит на Холмса.*

ИРЕН

Он добр и смел, не сноб и не гордец;

Самолюбив слегка, но благороден.

Все говорят, что странностей

Ему не занимать,

Но разве гений может быть другим?

Я вижу, как он смотрит на меня:

Не так, как все мужчины, а иначе,

Как будто понимая, несомненно, как и я,

Сколько миров

Нас разделяет…

Ах, признайся, ведь ты бы хотела,

Чем бы ваше не кончилось дело,

Взять и спеть одному ему,

Просто так, ни к чему…

Но разве не мужчина он, как все,

И женским чарам вовсе не подвластен?

Я доказать могла бы это опытным путём,

В список побед

Имя добавив…

Ах, признайся, ведь ты же не против,

С лучшим сыщиком, к чёрту отбросив

Всю неловкость, наедине

Станцевать при луне…

ХОЛМС *(снова говоря по телефону)*

Да, Майкрофт, я понимаю, как это звучит. Но время работает против нас. Да, перезвони мне, когда примешь решение. Но решай быстро. *(Кладёт трубку).*

ВАТСОН

Не могу поверить, что мы способны сделать это. Это безумие!

ХОЛМС

У нас нет другого выхода. Мы должны предотвратить скандал в Богемии.

ИРЕН

Да, мы должны сделать так, чтобы завтра всем стало не до Вильгельма... и меня.

ВАТСОН

У меня голова идёт кругом от всего этого. Хорошо ещё, что миссис Хадсон больше не достаёт нас своими песнями.

ХОЛМС

Да уж, после того как выяснилось, что она – шпионка Мориарти, вряд ли она снова покажется здесь.

*Открывается дверь и входит миссис Хадсон с чайным подносом.*

МИССИС ХАДСОН

Чай, джентльмены.

ХОЛМС *(потрясённо)* Миссис Хадсон!.. Вы…снова здесь?!

МИССИС ХАДСОН *(невозмутимо)*

Не желаете ли добавить в ваш чай немного мятного ликёра или бренди, мистер Холмс?

ХОЛМС

Вы всё подслушали?

МИССИС ХАДСОН

Не волнуйтесь, мистер Холмс, я ничего не слышала. К тому же я больше не работаю на профессора Мориарти, он меня уволил.

*Звонит телефон. Холмс снимает трубку.*

ХОЛМС

Да, Майкрофт. Да, безумие. Но это шанс. Хорошо. *(Кладёт трубку).* Майкрофт одобрил операцию. Друзья мои, вы со мной?

ИРЕН

Я-с вами, мистер Холмс.

ХОЛМС

Благодарю вас, мисс Адлер, я в вас не сомневался. Ватсон?

ВАТСОН *(доставая револьвер и осматривая его)*

Я в деле.

ХОЛМС

Спасибо, мой друг. Тогда за дело! Доктор, где наши маски?

*Холмс, Ватсон и Ирен быстро выходят.*

МССИС ХАДСОН

Джентльмены, обед готовить, очевидно, на четыре персоны? *(смотрится в зеркало).* Ещё бы я не подслушивала.

ТРИНАДЦАТОЕ ДЕЙСТВИЕ*. Улица Лондона. Выбегают газетчики, начинают раздавать зевакам газеты.*

ПЕРВЫЙ ГАЗЕТЧИК

Сенсация! Сенсация!

В беду попала нация!

Невиданно, неслыханно

И просто невозможно!

ВТОРОЙ

Какое испытание!

Растеряна Британия,

Всё стало неустойчиво,

Непрочно, ненадёжно.

ТРЕТИЙ

И ладно бы – цепочка,

Часы или платок;

А тут – как будто почва

Уходит из- под ног!

ВСЕ

Такого, в самом деле,

Никто вообразить себе не мог.

ЧЕТВЁРТЫЙ

Немыслимая история,

Не утка, не болтовня-

Сама королева Виктория

Похищена средь бела дня!

БУЛОЧНИК *(читая в газете)*

Когда, опираясь на палку,

Прогуливалась она,

Как всегда, по Сент-Джеймскому парку,

Причём без охраны, одна,

ФОНАРЩИК *(читая в газете)*

Случайно свидетели видели,

Как три неизвестных субъекта

Схватили её и похитили;

Их всех увезла карета!

ЦВЕТОЧНИЦА *(читает)*

Скрыты под масками лица

Были у всех троих;

Сходит с ума полиция,

Зацепок совсем никаких!

ПРАЧКА *(читает)*

Где сейчас королева находится-

Ни малейшего предположения;

КЛЕРК *(читает)*

И видимо, в Англии вводится

Военное положение!

ФОНАРЩИК *(читает)*

Заговор это коварный

С целью сверженья монархии,

Или спектакль бездарный

Каких-то адептов анархии?

ЦВЕТОЧНИЦА *(читает)*

Парламент в полнейшей прострации!

ПРАЧКА *(читает)*

В отставку премьер подаёт!

ВСЕ

Что будет с английской нацией?

Никто ничего не поймёт!

*Появляется Мориарти, берёт у газетчика газету, читает.*

МОРИАРТИ

«Сегодня, около полудня, во время своей обычной прогулки по Сент-Джеймскому парку, тремя неизвестными в масках была похищена и увезена в неизвестном направлении её величество королева Виктория. Охрана ничего не успела предпринять. Похитители пока не выдвинули никаких требований. Все силы Скотланд-Ярда брошены на поиски её величества…» Диаволо! Этого ещё не хватало!.. *(бросает газету, убегает).*

БУЛОЧНИК

Верните!

Ведь не платок носовой,

Не гражданин рядовой

А королева целой Англии.

КЛЕРК

Верните!

Не может трон пустовать,

Да и не станем скрывать,

Что без неё мы словно брошены.

ПРАЧКА, ФОНАРЩИК и ЦВЕТОЧНИЦА

Найдите!

Иначе будет беда

И всё пойдёт не туда

В стране обычаев, устоев и традиций.

ВСЕ

Верните нам королеву назад!

Дворяне, мещане,

Трудяги, сельчане –

Мы все англичане,

Наш праведен гнев.

Совсем обалдели!

Ну как, в самом деле,

В наш развитый век

Похищать королев?

Традиции наши,

Позиции наши,

Амбиции наши

Извольте учесть:

Пусть вспыхнет под нами

Хоть адское пламя –

На троне всегда кто-то есть!

ЧЕТЫРНАДЦАТОЕ ДЕЙСТВИЕ. *Квартира на Бейкер-стрит. Ватсон, Ирен и Холмс вводят связанную женщину с мешком на голове. Её сажают на стул.*

ХОЛМС

Вот сюда, ваше величество… прошу вас… аккуратно… (*снимает с неё мешок и развязывает. Это – королева Виктория. Все почтительно кланяются).* Я прошу простить нас, ваше величество, за этот… этот странный и дерзкий маскарад…

КОРОЛЕВА *(оглядывает всех, продолжая сидеть)*

Мистер Шерлок Холмс, я полагаю?

ХОЛМС

К услугам вашего величества.

КОРОЛЕВА

Знаменитый сыщик. Так-так. *(Ватсону)* А вы…

ВАТСОН

Джон Ватсон, военный врач в отставке в чине капитана.

КОРОЛЕВА

Стало быть, это вы пишите все эти рассказы о вашем друге?

ВАТСОН

Именно так, ваше величество.

КОРОЛЕВА

Читала. «В руках змеи» и «Нога герцогини» мне понравились.

ВАТСОН

Благодарю вас, ваше величество.

КОРОЛЕВА

А вот «Лицо коня» и «Заговор садовников» не получились. Кстати, у коня не может быть лица, мистер Ватсон, у него морда. Что вы заканчивали?

ВАТСОН

Я учту рекомендации вашего величества.

КОРОЛЕВА

А вы, как я поняла, и есть та самая Ирен Адлер, из-за которой вся эта суматоха?

ИРЕН *(делая реверанс)*

Да, ваше величество.

КОРОЛЕВА

Что ж, с вами у меня будет отдельный разговор.

ХОЛМС

Прошу простить нас, ваше величество, за возможные неудобства…

КОРОЛЕВА

Мистер Холмс. Я согласилась играть этот идиотский спектакль только из уважения к вашему брату Майкрофту Холмсу, которого очень ценю за его деятельность на благо страны. Кроме того, необходимо избежать международного скандала и не дать Богемии возможность втянуть нас в конфликт. Полагаю, ваш план сработает, иначе…

ХОЛМС

Я уверен, что сработает, ваше величество. Все газеты Англии, да что там Англии – газеты всего мира *(берёт со стола пачку газет)* сейчас пишут только об одном – вашем похищении!

КОРОЛЕВА

Что ж, надеюсь, вы знаете, что делаете, мистер Холмс.

*Звонит телефон. Холмс берёт трубку.*

ХОЛМС

Шерлок Холмс у аппарата. Да, Майкрофт. Да, её величество у нас, в полной безопасности. Да, буду держать тебя в курсе. *(Кладёт трубку)*

*Входит миссис Хадсон.*

МИССИС ХАДСОН

Джентльмены, к вам – король Богемии. *(Видит королеву).* Ваше величество!.. *(теряет сознание и падает на стул).*

ХОЛМС

Чёрт!.. Ватсон, у вас есть нюхательная соль?

ВАТСОН

Есть, но лучше ей сейчас не давать, пусть побудет так. А то опять надумает петь.

ХОЛМС *(в волнении)*

Тоже верно. Ваше величество… король Богемии не должен вас увидеть… иначе весь план сорвётся!

КОРОЛЕВА

Но что же мне делать? Не прыгать же в окно?

ХОЛМС

В окно – нет, но – шкаф!

ВАТСОН

Шкаф!

КОРОЛЕВА

Что?!

ХОЛМС

Шкаф, ваше величество! Умоляю! Всего на несколько минут, пока мы его не выпроводим.

КОРОЛЕВА *(возмущённо)*

Это какой-то… сумасшедший дом! (*Величественно залезает в шкаф, дверцы которого перед ней почтительно распахивает Ватсон).*

*Стремительно входит король. Он возмущён, бросает на стол газету.*

КОРОЛЬ

Господа! Я крайне, крайне разочарован. Я…дас ист…вердаммт… их бин капут…шайзе*…(видит Ирен)*. А! Ирен! Ты здесь? Ты с ними… заодно?! Я не ожидал этого. Когда ж вы успели спеться? Как это понимать?

ИРЕН

Здравствуйте, ваше величество.

ВАТСОН

Мы вам сейчас всё объясним. Это не то, что вы думаете.

КОРОЛЬ

Да, чёрт возьми! Объяснения мне крайне необходимы, мистер Холмс и мистер Ватсон! Я прихожу к вам за помощью, и вижу у вас… у вас… *(смотрит на Ирен с возмущением).*

ХОЛМС

Чем вы, собственно, так взволнованы, ваше величество?

КОРОЛЬ

А! Вы издеваетесь? Посмотрите газету! И то, что она…она…здесь!

ХОЛМС *(беря газету)*

«Похищение королевы Виктории во время прогулки в Сент-Джеймском парке… трое неизвестных в масках…». А, ну я понимаю. Вы расстроены. Весь мир взбудоражен.

КОРОЛЬ

Да нет, читайте дальше!

ВАТСОН *(читая через плечо Холмса)*

«Полиция Лондона предпринимает все усилия… в городе введён специальный план…»

КОРОЛЬ

Дальше!

ХОЛМС

«Пока неизвестно, каковы цели злоумышленников…»

КОРОЛЬ

Последняя страница!

ХОЛМС *(переворачивая страницу)*

«Акции Вест-Индской компании, упавшие до рекордно низко отметки в связи с похищением королевы…»

КОРОЛЬ

Вы издеваетесь! Ниже!

ХОЛМС

«Продаётся испанский мастиф с родословной и ошейником, бежевого окраса…»

КОРОЛЬ *(тыкая пальцем*)

Вот!

ХОЛМС

Что это? Ах, это… *(демонстративно вынимает лупу)* малюсенькая заметка на последней полосе, в самом углу – ваше фото с Ирен Адлер. Серьёзно? Вы думаете, кто-нибудь обратил на неё внимание?

КОРОЛЬ *(в ярости)*

Как?!.. Верфлюхт зе их! Ведь это же скандал! Мировой скандал!

ВАТСОН (*беря стопку газет со стола)*

Извините, ваше величество, но по -моему скандал сегодня – это что-то совсем другое. Посмотрите. Тут все лондонские газеты. И о чём же они пишут? «Похищение королевы»… «похищение королевы»… «похищение королевы»… о вас – ни словечка.

ХОЛМС

До вашего скандала просто никому нет дела. Я уверен, что его не заметили.

ВАТСОН

Королева Англии похищена! Кому вообще есть дело до…

ХОЛМС *(сквозь зубы)*

Ватсон!.. Ваше величество, похищена королева Англии. Это сейчас – единственное, что занимает умы англичан, в том числе и наши с Ватсоном. Прошу нас понять.

КОРОЛЬ

Ну так вот. Поскольку публикация этой фотографии в английской прессе всё же состоялась, Богемия вынуждена объявить Великобритании войну. Ищите вашу королеву, и когда она найдётся, порадуйте её этой новостью.

*Дверца шкафа резко распахивается. Из шкафа величественно и гневно выходит королева.*

КОРОЛЕВА

Ваше величество!

КОРОЛЬ *(растерянно)*

Ваше величество…

*Миссис Хадсон, пришедшая в этот момент в себя, увидев двух монархов в своей квартире, снова падает в обморок с возгласом «ах!»*

КОРОЛЬ

Но как вы… здесь… в шкафу?

КОРОЛЕВА

Да, я здесь, в шкафу. Ради спасения своей страны я согласилась быть похищенной и залезть в шкаф. Ради того, чтобы избежать войны между нашими народами, я пошла на то, чтобы сидеть среди сорочек мистера Холмса и галстуков доктора Ватсона. А вы, ваше величество, вы - Вильгельм Готтстрейх Сигизмунд Гогенштауфен фон Ормштейн-Эберхард, великий князь Кассель-Фельштейнский, Фюрст-Дитрихштейнский – на что готовы пойти вы ради *своей* страны?

КОРОЛЬ

Но… я…

КОРОЛЕВА

Большая ответственность-

Быть королём!

Не может посредственность

Быть королём.

Бесстрастность и зрелость-

Вот что значит быть королём.

Когда вы – монарх

И правитель страны,

Эмоции ваши

Вы прятать должны.

Обиды, досады и гнев-

Никому не нужны.

Основа правления-

Не кнут и не плеть,

А просто умение

Собою владеть.

Покой и достоинство,

Уверенность в праве своём-

Вот что делает вас королём.

Где же ВАШЕ чувство ответственности, ваше величество? Маленькая заметочка, помещённая на последней странице жёлтой газетёнки злоумышленником, которого мы не сумели остановить – и война?

КОРОЛЬ

Но… моя невеста… её семья!..

КОРОЛЕВА

Конечно, от стресса

Порой – никуда;

Бульварная пресса-

Большая беда.

Согласна, обидно,

Но нужно быть выше всегда.

А если, мой друг  
реагировать так,

Как вы, на укусы

Бульварных писак,

То будет похоже

На спущенный в панике флаг!

Основа правления-

КОРОЛЬ

Не кнут и не плеть…

ХОЛМС, ВАТСОН, ИРЕН

Не кнут и не плеть!

КОРОЛЕВА

А просто умение

КОРОЛЬ

Собою владеть.

ХОЛМС, ВАТСОН, ИРЕН

Собою владеть!

КОРОЛЕВА

Терпенье и выдержка,

И абсолютный, полный контроль-

Ведь вы – король!

КОРОЛЬ

Да, я – король!

КОРОЛЕВА

А глупые ссоры,

Досады, укоры-

В них проку, по-моему, ноль.

Вам нация судьбы

Вручила недаром-

Ужели губить их

Нелепым скандалом?

ВАТСОН

Война без причины-

По-моему глупо,

Ведь это вам всё же

Не миска для супа.

ХОЛМС

Разбить-то нетрудно,

А после- не склеишь,

Пойдёт свистопляска-

Моргнуть не успеешь!

ИРЕН

Начнёшь – и потом уже

Не остановишь;

ВАТСОН

Престиж и страны

И короны уронишь.

КОРОЛЕВА

Вот то, чем всегда

Ваши мысли должны быть полны

Во имя, мой друг,

Благоденствия вашей страны!

*В комнату входит королевский гвардеец в традиционном красном мундире и медвежьей чёрной шапке, надвинутой на лоб, отдаёт королеве честь.*

КОРОЛЕВА

Итак, милостивый государь. Если вы хотите объявить Англии войну, то можете сделать это прямо здесь и сейчас.

КОРОЛЬ *(очень смущён и напуган)*

Я… ваше величество… я думал… я хотел… *(хватает шляпу)* Извините… я, пожалуй, пойду… Мистер Холмс. Мистер Ватсон… аувидерзеен*…(хочет ретироваться, но натыкается на гвардейца, который преграждает ему выход).* О!.. Вас ист дас?

ХОЛМС

Ваше величество… это было…

ВАТСОН

Феерично!

КОРОЛЕВА

Что ж, джентльмены, я полагаю, игра доиграна.

ГВАРДЕЕЦ *(сбрасывая шапку, это Мориарти, и выхватывая пистолет)*

Нет, не доиграна! *(Наводит пистолет на королеву).* Не так быстро, ваше величество!

ВАТСОН

А вот это уже не по плану…

КОРОЛЕВА

Это ещё кто?

ХОЛМС *(не теряя самообладания)*

Ваше величество, разрешите представить: гений преступного мира, самый плохой человек в Лондоне, профессор Мориарти.

КОРОЛЕВА *(презрительно оглядывая Мориарти)*

Самый плохой человек в Лондоне – мой закройщик, как всем известно. А, так это и есть тот самый злоумышленник. Что вам угодно, любезный?

МОРИАРТИ*(в ярости)*

Что мне угодно? Что мне угодно?! Диаволо! Вы думали, что сорвали мой план, мистер Шерлок Холмс!

КОРОЛЬ

О майн готт, что здесь происходит?!

МОРИАРТИ

Игра закончится, мой друг, здесь и сейчас!

В живых останется, мой друг, один из нас.

Конечно, пуля – это пошло, как по мне,

Но что поделать – на войне как на войне!

Вы решили, что всё обойдётся,

Что скандальчик замять удалось,

Что страдать никому не придётся,

И как же славно, мой доблестный Холмс,

Весьма забавно, мой доблестный Холмс:

У Мориарти опять из-за вас ничего не срослось!

*(наводя поочерёдно на каждого пистолет)*

В кого же пулю сейчас мне пустить?

Вас, миссис Хадсон, могу отпустить.

Ирен меня предала,

А впрочем, к чёрту пошла,

И доктор с нею!

На их величества мне наплевать,

Пусть тоже катятся – переживать

Я не стану.

Один человек

Будет всегда

Целью моею!

Так умрите, Шерлок Холмс!

*(Стреляет в Холмса, но ничего не происходит).* Порко кане… в чём дело? *(осматривает пистолет).* Я что, не зарядил его?

*Миссис Хадсон неожиданно вскакивает со стула и выхватив из кармана фартука пистолет, наводит его на Мориарти.*

МИССИС ХАДСОН

Ни с места! Профессор Мориарти, именем закона, вы арестованы!

МОРИАРТИ

Миссис Хадсон, вы спятили?

МИССИС ХАДСОН

Нисколько! Я- секретный агент министерства национальной разведки, на службе её величества, и это я зарядила ваш пистолет холостыми. Но мой заряжен настоящими, так что руки вверх!

Всё закончилось, профессор Мориарти,

Вы-в капкане, мышеловке, западне!

Засадить вас за решётку, Мориарти,

Суждено не Холмсу с Ватсоном, а мне.

Вы обещали Париж,

Карьеру, ангажемент,

А я – не глупая мышь,

А я- секретный агент!

Попали, милый, впросак,

Решив со мной поиграть.

Теперь вы знаете, как

Опасно женщинам врать!

Ах, Париж !.. О тебе я тоскую,

Ты один в моих дивных мечтах…

Я могла бы карьеру такую

Там иметь как певица, что- ах!..

Был бы путь мой усыпан цветами,

Все бы были в меня влюблены…

Но мечты остаются мечтами,

Потому что мужчины - лгуны!

Я давно выслеживала вас. Я с самого начала знала, что все ваши обещания про «Фоли-Бержер» - враньё. *(Звонит в свисток, входят двое полицейских).* Взять его! Увести!

*Полицейские надевают на Мориарти наручники и выводят.*

ПЯТНАДЦАТОЕ ЯВЛЕНИЕ. *Там же.*

ВАТСОН

Вот это разворот…

ХОЛМС

Миссис Хадсон… вы – агент национальной разведки?!

МИССИС ХАДСОН

Секретный агент, мистер Холмс.

ХОЛМС

Но как же я… как же я не догадался?..(*садиться в замешательстве на стул*).

МИССИС ХАДСОН

Просто надо быть более внимательным к деталям, мистер Холмс. И кстати, вы сидите в присутствии двух королей.

ХОЛМС *(вставая)*

Извините.

КОРОЛЕВА

Это просто какой-то балаган!

КОРОЛЬ

Я ничего не понимаю… Можно, я пойду?

КОРОЛЕВА *(миссис Хадсон)*

Благодарю вас, милочка, за блестяще проведённую операцию. *(Миссис Хадсон делает книксен).* Но оставаться в этом бедламе у меня уже нет никаких сил. Скажу вам, господа, что это всё чёрт знает что такое. Но лучше уж так, чем война.

*Звонит телефон. Миссис Хадсон берёт трубку.*

МИССИС ХАДСОН

Агент Элеонора Хадсон у аппарата. Майкрофт? Да, её величество ещё здесь. Да. Всё сработало чётко, как часы. Богемия не будет объявлять войну Англии. Мориарти арестован. Да, конечно, я передам *(кладёт трубку).* Ваше величество, ваш экипаж ждёт у дверей. Позвольте нам проводить вас.

КОРОЛЕВА

В этом нет нужды, господа. Прошу вас, дайте мне хотя бы спокойно доехать до Букингемского дворца, пока газетчики не начали трубить о моём возвращении. И пока не произошло ещё что-то безумное*. (Королю)* Идёмте, ваше величество.

*Все почтительно кланяются.*

КОРОЛЕВА

И кстати… *(Ирен).* Мисс Адлер. Несмотря на вашу позитивную, в конечном итоге, роль во всём этом сумасшествии, я требую, чтобы вы покинули Англию.

ИРЕН

Как вам будет угодно, ваше величество.

КОРОЛЕВА

Я слышала, у вас есть жених, американец? Вот и отлично. Выходите за него и уезжайте. Пока вы здесь, британское королевство, как мне кажется, не может чувствовать себя в полной безопасности. А я больше не могу позволять допускать подобные истории. (*Выходит вместе с королём).*

ХОЛМС

Миссис Хадсон! Я не могу поверить, что вы… Вы провели Мориарти! Вы провели меня! Но позвольте спросить, давно ли… и как вы вообще оказались агентом разведки?

МИССИС ХАДСОН

О, мистер Холмс, это элементарно. Ваш братец завербовал меня.

ХОЛМС

Майкрофт?!

МИССИС ХАДСОН

Именно.

ИРЕН

Но получается, вы всё знали с самого начала. Почему же не схватили Мориарти сразу, и для чего надо было устраивать всю эту комедию?

ВАТСОН

Да, для чего все эти фокусы с усыпляющим табаком и подземельем?

МИССИС ХАДСОН

Мне было нужно, чтобы вы выслушали наконец мою песню, а подземелье оказалось как раз подходящим местом для этого. Вы ведь не забыли о вашем обещании?

ВАТСОН

Боже упаси, миссис Хадсон, конечно нет.

*Появляется АНСАМБЛЬ: прачка, цветочница, булочник, фонарщик, полисмен и пр.*

ПРАЧКА и ЦВЕТОЧНИЦА

Британская столица

Спокойно может спать:

Коллапса не случится

Никакого опять.

ФОНАРЩИК и БУЛОЧНИК

Наш детектив умелый

Нас снова не подвёл.

Раскрыл он это дело,

Королеву нашёл!

ВСЕ

Ликуй и пой, Букингемский дворец,

Мы можем выдохнуть все наконец!

Профессор Мориарти, строя козни свои,

Поскольку в водопаде не погиб он, увы,

Решил, что королеву он похитит у нас

И тем сердца английские смутит.

Но ничего не вышло у злодея опять;

Ведь есть кому вступиться и злодея унять.

Он-тот, кому мы можем наши судьбы вверять,

Гроза преступного мира с Бейкер-стрит!

ЦВЕТОЧНИЦА и БУЛОЧНИК

Ликуй, Британия!

Мы испытания

Прошли достойно; страхи позади.

ФОНАРЩИК и ПРАЧКА

Танцуй, Богемия!

Такого гения,

Как Шерлок Холмс, пойди ещё найди!

ПОЛИСМЕН

Теперь, конечно, ждём, что доктор Ватсон для нас

Об этом увлекательный напишет рассказ.

КЛЕРК

Так сдвинем же бокалы, чтобы он не угас,

Тот добрый свет, который нас хранит!

ВСЕ

В окне квартиры дома

На Бейкер-стрит!

ШЕСТНАДЦАТОЕ ЯВЛЕНИЕ. *Квартира на Бейкер-стрит. Ватсон, сидя в кресле, что-то пишет. Холмс задумчиво ходит по комнате со скрипкой.*

ВАТСОН

Я назову этот рассказ «Скандал в Богемии». Что скажете, Шерлок?

ХОЛМС

Но скандала удалось избежать.

ВАТСОН

Благодаря вам.

ХОЛМС

И вам. Но сказать по правде, Ватсон – я посрамлён. Я недооценивал женщин. А именно они привели в действие тайные механизмы этой истории. Её величество, и (кто бы мог подумать) миссис Хадсон. И Ирен…

ВАТСОН

Ирен Адлер… признайтесь, Холмс, она всё-таки взволновала вас?

ХОЛМС

Удивительная женщина.

ВАТСОН

Вы виделись с ней после визита королевы?

ХОЛМС

Она должна прийти сюда. Попрощаться.

ВАТСОН

Право, Холмс, мне жаль.

ХОЛМС

Ничего. *(Начинает наигрывать лирическую мелодию)*

ВАТСОН *(глядя на часы)* Однако мне пора в редакцию. Читатели ждут новой истории о знаменитом сыщике Шерлоке Холмсе *(Уходит).*

ХОЛМС

Что ж, признавайся, давай,

С самим собой не хитри;

Того, что есть, не скрывай.

Забавно, чёрт побери!

Неужто ты, наконец,

Попался в сети, глупец,

Как распоследний юнец

Порой весенней?

А твой рассудок сухой,

Увы, советчик плохой.

Он не расскажет тебе,

К волненьям сердца глухой,

Что делать с этой тоской,

Необъяснимой тоской?

Он не имеет нужных объяснений.

О, как ты, право, был самонадеян,

Уверен в том, что выше всех страстей,

И что, паря в вышине,

Ты застрахован вполне

От ложных схем, ошибочных путей!

И как смешно в итоге и забавно:

Ты так смущён, растерян, удивлён.

Какой же вывод, мой друг?

Элементарно, мой друг:

Ты просто-напросто влюблён…

Любовь одна

Всему вина,

Когда она

Лишает

Спокойных снов,

Разумных слов

И карты все

Мешает…

И как унять,

И как понять

Смятение в душе,

И знать, увы,

Что вместе вы

Не будете уже…

ШЕСТНАДЦАТОЕ ДЕЙСТВИЕ. *Незаметно появляется Ирен.*

ИРЕН

Добрый вечер, мистер Холмс.

ХОЛМС

Добрый вечер, мисс Адлер.

ИРЕН

Что ж… ваше дело окончено.

ХОЛМС

Наше дело.

ИРЕН

Я очень рада, что всё так вышло. Король… Вильгельм может отныне больше не беспокоиться, я не буду никак угрожать его семейному счастью. Более того, я сама выхожу замуж.

ХОЛМС

Да, и покидаете Англию. Я знаю.

ИРЕН

Таково было условие её величества. Но я рада, мистер Холмс… я очень рада, что в этой истории мы останемся не соперниками, а союзниками.

ХОЛМС

И друзьями.

ИРЕН

Да… и друзьями.

ХОЛМС *(снимая с каминной полки фотографию)*

Теперь вы можете забрать вашу фотографию.

ИРЕН

Нет. Пусть она останется у вас. На память.

Проходит всё когда-нибудь, увы,

И расставанья неизбежны тоже,

И всё-таки, как странно всякий раз звучит оно-

Слово «навсегда»…

ХОЛМС

Да, только грусть одна, как правы вы-

Вот всё, что остаётся нам, похоже.

Грустить о том прекрасном, что случилось, но уже

ОБА

Больше, увы,

Не повторится…

Расставанья, мой друг, неизбежны,

Но неправильно жить без надежды

На один, пусть и хрупкий, шанс

Новой встречи для нас…

ИРЕН

Прощайте… Шерлок. *(Целует его, выходит).*

ХОЛМС

С неба звёзды

Ночь роняет,

Чьи-то крыши

Серебря;

Что там ветер

Напевает?

Это песня

Сентября.

И по улице пустынной и уснувшей

Ты бредёшь, не нарушая тишины,

Вспоминая

День минувший

Лишь в компании луны.

Грусть – не вечна,

Боль – случайна,

И обиды

Были зря;

Отчего же

Так печальна

Эта песня

Сентября?

Оттого ли, что срывает ветер звёзды,

И листвой ступает осень на порог?

Или, может,

Это просто

Оттого, что одинок?..

И немного

Остаётся,

Откровенно говоря:

Только слушать,

Как поётся

Эта песня

Сентября…

*Появляется Ватсон.*

ВАТСОН *(читает свой блокнот)*

«Для Холмса она всегда оставалась «Той Женщиной». По его мнению, она затмевала и превосходила всех представительниц своего пола. Не знаю, испытывал ли он чувство, близкое к любви, ибо допустить вторжение чувства в свой утончённый и великолепно отрегулированный внутренний механизм было для него равносильно тому, чтобы внести туда хаос, бросающий тень на все достижения его мысли. И тем не менее, одна женщина для него всё-таки существовала, и это была Ирен Адлер». *(Надевает котелок и концертный фрак, достаёт зеркальце и начинает наносит на лицо грим).*

СЕМНАДЦАТОЕ ДЕЙСТВИЕ. *Сцена «Фоли-Бержер», залитая огнями. Появляется конферансье.*

КОНФЕРАНСЬЕ

Медам и месье! А сейчас я счастлив приветствовать на сцене нашего прекрасного кабаре «Фоли-Бержер» знаменитый дуэт из Англии «Ватсон и Хадсон»! Встречайте!

*На сцену выбегают Ватсон и миссис Хадсон в концертных костюмах, котелках и с тросточками.*

ВАТСОН

Не вини любовь,

Не гони любовь,

Если будешь страдать-

Извини любовь,

Ведь она никогда

Не бывает ни в чём неправа.

МИССИС ХАДСОН

Не дразни любовь,

Не спугни любовь;

Если чем-то обидел-

Верни любовь.

Отыщи для неё

Те единственные слова!

ВАТСОН

Любовь- как волна в океане,

МИССИС ХАДСОН

Любовь – как цветок по весне.

Предашь – и она завянет.

ВАТСОН

Обидишь – и ты на дне!

ОБА

Не суди любовь,

Не стыди любовь;

Если долго молчит-

Разбуди любовь!

Но смотри, не погибни

В её беспощадном огне.

МИССИС ХАДСОН

Любовь – своенравная птица,

Не пробуй её обмануть.

Ведь может цветком распуститься,

А может шипом кольнуть.

ОБА

Позови любовь,

Вдохнови любовь,

Но в силки или сеть

Не лови любовь!

Если ищешь и ждёшь –

Постарайся её не спугнуть!

*Далее следует танец, к которому присоединяются все участники этой истории.*

ЗАНАВЕС